

GUÍA ETSAM

**ETSAM
GUIDE**

INDICE
INDEX

Bienvenida 4 Wellcome	Other agreements	3
	Estudiantes visitantes	6
Historia 8 History	Visiting students	3
		8
La Escuela Técnica Superior de Arquitectura Madrid (ETSAM) 11	de La ciudad de Madrid The city of Madrid	3
		9
Cómo Informarse en la ETSAM 13	Permiso de residencia Resident's permit	
How to stay informed at the ETSAM		4
	Alojamiento Accommodation	0
Plan de Estudios 14		
Study plans	Transportes Transports	4
		2
Plan de Estudio 96 15		
Study Plan 96	Seguro médico Medical insurance	4
		4
Departamentos Universitarios 21 University's Departments		4
	Diplomas de español Spanish language diplomas	5
Servicios Generales 23		
General Services	Comercios Shops and businesses	4
		6
Asociación de Estudiantes 25		
Student Associations	Actividades culturales y recreativas Cultural and recreational activities	4
		7
Otros Servicios 27		
Other Services	Fiestas de la Comunidad de Madrid Local Holidays in Madrid	5
		0

BIENVENID
WELLCOM
E

A los Estudiantes de la E.T.S.A.M

Deseo dar la bienvenida en nombre de esta institución y de su Director al grupo de estudiantes nacionales y extranjeros que obtendrán formación en esta Escuela durante este curso académico.

A pesar de su larga tradición histórica la Escuela de Arquitectura de Madrid ha sido capaz de renovar sus estudios y su espacio físico para hacerse más moderna y eficaz en la enseñanza de la Arquitectura, sin por ello olvidar su condición de Escuela Técnica con equilibrada incidencia entre las materias artísticas, humanísticas y técnicas, que la ha caracterizado.

El elevado número de estudiantes, alrededor de cuatro mil, que en un principio podría parecer un obstáculo para la enseñanza de la Arquitectura, produce, al contrario, una escuela con un alto nivel de calidad y con una oferta de profesorado impensable para escuelas de menor tamaño. Esta Escuela cuenta con un grupo de profesores formado fundamentalmente por arquitectos de reconocido prestigio nacional e internacional. Esta singularidad la convierte en una de las escuelas más dinámicas y prestigiosas de Europa.

La Escuela dispone de una Biblioteca con más de 62.000 volúmenes y otros documentos arquitectónicos procedentes de adquisiciones y donaciones. También cuenta con un centro informático de utilización libre además de otros servicios que encontrarás en esta guía. Todas las actividades escolares y extra-escolares que se realizan en la escuela se publican en el boletín informativo que aparece tres veces por semana denominado T.A. (Tablón de Anuncios).

En la actualidad mantenemos programas de intercambio con unas cincuenta Escuelas de Arquitectura, seleccionadas entre las de mayor reputación de Europa, América y Asia, que conlleva un intercambio de alumnos de aproximadamente trescientos cincuenta.

Los alumnos extranjeros son considerados a todos los efectos como alumnos de la ETSAM, con los mismos derechos y deberes que sus compañeros españoles.

Espero que encontréis a través de la Delegación de Alumnos, el profesor tutor y todos los que formamos parte de la Oficina de Intercambio, el apoyo necesario para vuestra integración en nuestro entorno universitario.

Mi más sincera bienvenida.

Carmen Espegel Subdirección Relaciones
Externas y Convalidación

To all Students of the E.T.S.A.M

On behalf of the Director and the members of this Institution I would like to welcome all national and international students who will attend the classes during this academic year.

Throughout its many years of historical tradition, the Architectural School of Madrid has constantly renovated its study subjects and its facilities in the successful attempt to be always up to modern standards and more efficient in the teaching of Architecture. Nonetheless, the technical connotation of this Institution has always found the right balance between the artistic, humanistic and technical study matters that characterize its courses.

The high number of registered students, about four thousands, has never been of an impediment to our teaching, whose quality and contents are seldom to be found in schools with a lower number of regular students. This Institution relies on a team of professors whose national and international prestige has contributed to make the Architectural School of Madrid one of the most dynamic and renowned in Europe.

Our Library holds over 62.000 volumes and other documents of architectural content proceeding from acquisitions and donations. Our students have free access to the Informatics' Center as well as to all other services and facilities listed in this guide. All academic and non-academic activities of this Institution are listed in the bulletin which is published and regularly posted every three weeks on the so called T.A. (Tablón de Anuncios).

Our Students' Exchange Program brings nearly 350 foreign students to attend our school and it is maintained between our Institution and approximately other fifty of the best architectural schools of Europe, America and Asia.

All of our students, being they Spanish or foreigners, are considered as equals, and they all have to abide by the same rights and duties.

I hope, in order to guarantee your profitable integration in our school, that you will receive all the help and support that you may need from your tutor, the "Delegación de Alumnos" and the other members of our staff.

To you all goes my most sincere welcome.

A los Estudiantes Extranjeros de la E.T.S.A.M.

El legado histórico de la Escuela de Arquitectura de Madrid, constituye uno de los más espléndidos del panorama español y no sólo por su antigüedad sino por la alta calidad de los arquitectos que en ella se han formado y han impartido clases durante su existencia, autores de espléndidas obras de arquitectura y de importantes textos académicos.

Desde el inicio, el cuerpo docente ha sido de una alta calidad, prestigio indiscutible de esta escuela que ha traspasado las fronteras nacionales, y que ahora está formando a las generaciones de futuros arquitectos, entre los cuales se encuentran todos los alumnos de intercambio.

También es digno de destacar como se ha ido adaptando su programa a las necesidades de la sociedad de cada momento, poniendo el acento en aquellos aspectos técnicos y estéticos acordes con cada periodo. En este sentido, el reto que ahora afronta la sociedad es el del desarrollo sostenible, y también en esta línea, la Escuela de Arquitectura de Madrid ha incorporado en sus asignaturas este discurso de una forma pragmática, al objeto de formar profesionales competentes capaces de dar respuesta en cualquier escala de intervención a esta problemática. Desde una enseñanza eminentemente práctica organizada en talleres de trabajo, los alumnos van aprendiendo proyectando, asesorados por los profesores y contrastando su obra con la del resto de sus compañeros.

Esperamos que vuestra estancia docente en la Escuela de Arquitectura de Madrid sea provechosa e inolvidable durante el resto de vuestra vida, para el buen hacer de la arquitectura.

Ester Higuera García Adjunta a la
Subdirección de Relaciones
Externas y Convalidación

To all Foreign Students at the E.T.S.A.M.

The historical legacy of Madrid's School of Architecture certainly offers one of the most prestigious among Spain's academic scenarios. Since its establishment, in 1848, and throughout its many years of history, this Institution has constantly relied upon the work, teaching and academic publications of architects of the highest profile.

Furthermore, the unquestionable prestige of the professors at Madrid's School of Architecture has made this Institution gain international recognition. We take pride in saying that our academic teachers are now moulding a future generation of architects among whom are, as well, all the interchange students.

It is also worth mentioning how our Institution has been adapting its study programs to the requirements of a modern society in constant evolution. Undoubtedly, one of today society's biggest challenges is the so called "sustainable development". To this regard, Madrid's School of Architecture has added this study subject to its teaching programs. By doing so, we aim at forming and educating young professionals capable of giving competent answers at all levels of intervention when approaching this matter. Our pragmatic approach is reinforced by the workshops activities in which the students, supervised and assessed by our professors, can practically develop their projects and compare them with those of other students.

In the best interest of Architectural studies, we hope that your stay at Madrid's School of Architecture will be beneficial, as well as an ever lasting memory in all your future years.

Equipo de Dirección:

Director:

Ilmo. Sr. D. Juan
Miguel Hernández
León

Subdirector - Jefe de

Estudios: D. Luis Maldonado
Adjunto: D. Fernando Vela
Cossío

**Subdirector de Relaciones Exteriores
y Titilaciones:**

Ilma. Sra. Dña. Carmen Espejel
Adjunta: Dña. Ester Higuera
García

Subdirector de Recursos y

Patrimonio: D. Luis Moya Adjunto: D.
Juan González Cárcel

**Subdirector de Ordenación Académica y
Profesorado:**

Ilmo. Sr. D. Miguel Ángel Aníbarro Rodríguez

Subdirector de Investigación y

Doctorado: D. Javier Ortiga Vidal

Subdirectora de Extensión

Universitaria: Dña. Carmen Blasco Rodríguez

Secretario :

Ilmo. Sr. D. Guillermo
Cabeza Arnáiz



HISTORIA

HISTORY

Antecedentes históricos de la E.T.S.A.M. y el título de Arquitecto

El título de arquitecto es el más veterano de cuantos expide hoy la Universidad Politécnica de Madrid, y muy anterior a la propia universidad y a los centros que han impartido sus enseñanzas o a sus antecesores, incluso remotos. En la antigüedad grecorromana, el aprendizaje de la arquitectura se hacía en el taller y la fábrica, regulado por las corporaciones de la construcción, que otorgaban los sucesivos grados de peonaje, oficialía y maestría. Esta organización se conservó como única durante toda la Edad Media en todos los territorios del extinto Imperio de Occidente, y sus últimos restos aún permanecen. La autonomía profesional de los arquitectos se remonta a la primera edad del siglo XV, cuando Brunelleschi pleiteó por su desvinculación del gremio de canteros, en defensa del carácter intelectual y artístico de su oficio. La autonomía disciplinar de la enseñanza coincide en España con la creación de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid, la cual inició sus sesiones preparatorias en 1744 y aprobó definitivamente sus estatutos en 1757, bajo Fernando VI. Las enseñanzas artísticas nacionales se reformaron en 1844, reinando Isabel II, creándose el año siguiente una nueva Escuela de Nobles Artes, en la que existía un "estudio especial de arquitectura". Por fin, en 1848 se estableció como un centro de aplicación (lo que hoy consideraríamos de segundo ciclo) la primera institución independiente de enseñanza, del ramo en nuestro país, la Escuela Especial de Arquitectura de Madrid, que subsiste: ahora la conocemos como Escuela Técnica Superior, y entremedias ha tenido algunos leves cambios de denominación. Los primeros estudios tenían una duración de cuatro años tras un ingreso y dos cursos en la llamada Escuela Preparatoria. Mientras, los maestros de obras conservaron su facultad de construir inmuebles de todo tipo, hasta que en la segunda República se crearon los Colegios de Arquitectos, a los que se encomendó la fiscalización de la competencia exclusiva en la materia de estos profesionales, si bien se respetaron los derechos adquiridos, con los que los arquitectos de procedencia formativa más antigua (arkhitekton = obrero principal o jefe de albañiles) no se extinguieron en nuestro país hasta hace unas pocas décadas.

A historical Background

of the E.T.S.A.M. and the Architecture Degree.

The title of architect is the oldest of those currently awarded by The Universidad Politécnica de Madrid, predating by many years both the university system itself and those centres that taught it previously, as well as the predecessors to these. In ancient Greco-Roman times, architectural apprenticeships were carried out in the workshop and on site. These were regulated by the construction guilds of the time, which awarded the different titles of labourer, craftsman and master. This organisation retained an exclusive status during the whole of the Middle Ages Throughout all of the western territories that once formed part of the long extinct Roman Empire, and traces of it can still be appreciated to this day. The professional autonomy of the architect only came into being during the first half of the XV century, when Brunelleschi broke away from the Guild of Masons citing the inherent intellectual and artistic nature of his profession. In Spain, the acceptance of Architecture as a separate academic discipline coincided with the foundation of The Royal San Fernando Academy of Fine Art in Madrid, which initiated its first preparatory courses in 1744 for which the definitive statutes were passed in 1757 during the reign of Fernando VI. The education system regarding the Arts on a national basis was reformed in Spain in 1844 during the reign of Isabel II. This resulted in the formation, the following year, of the new School of Noble Arts that offered a "special course in architecture". Finally, a Practical School was founded in 1848 (which we would consider today as belonging to the second phase). This led to the first independent institution specialising in the teaching of the subject in Spain, namely The Escuela Especial de Arquitectura de Madrid which, to all intents and purposes, exists to this day. Having undergone a number of slight name changes down through the years, it is known today as The Escuela Técnica Superior. The first courses involved four years of study, but only after the students had enrolled on and successfully completed a twoyears courses at the so-called Preparatory School. Meanwhile, however, those Master Architects continuing to come up through the traditional non-academic system were still free to construct

Durante el periodo de dependencia de la Real de San Fernando, las enseñanzas se impartieron

en la Casa de la Panadería de la Plaza Mayor y luego en el Palacio de Goyeneche, hoy sede de la propia Academia en la Calle de Alcalá. Tras la independencia de la Escuela, se habilitó para ella parte del antiguo Colegio Imperial, en la calle de los Estudios, hasta que, para celebrar la clausura del curso 1935-36, se inauguró su nueva casa en la Ciudad Universitaria, en la que se instalaron para el evento los espacios más representativos, entre ellos su biblioteca. Esta última, que había heredado los fondos de la Academia de Bellas Artes, y que entonces era una de las cinco mejores del mundo, quedó muy mermada por la guerra civil que estalló de inmediato y que la dejó en la línea del frente durante casi dos años y medio, pero sigue contando con unas existencias de excepcional valor, enriquecidas con los legados Cebrián, Moya y otros. Reconstruido tras la contienda fratricida, el edificio sigue alojando hoy la Escuela.

newly established School. Having said this those professionals coming up through the practical rather than the academic system continued to maintain the full respect of their officially trained and educated during the period of the Second Republic. These quickly entrusted the supervision of traditionally trained professionals to those Architects emerging from the contemporaries, hence the fact that the non-academic architects (the title stems from the Greek *arkhitekton* which means Head Workman or Master Builder) only died out in Spain a few decades ago. While the education of architects remained under the auspices of The Royal San Fernando Academy, classes were held first in the Casa de la Panadería in the Plaza Mayor, and later in the Goyeneche Palace in Calle Alcalá, where the Fine Arts Academy is housed to this day. After the School of Architecture became independent body, it took up residence in part of the old Imperial College situated in Calle de los Estudios. There it remained, until it was transferred to its new premises in the Ciudad Universitaria complex, a move carried out as part of the 1935-36 end of academic year celebrations. The School's new home came complete with state-of-the-art facilities and installations, including a custom built library. The latter, inherited from the Academy of Fine Art and, at the time, considered to be amongst the top five in existence anywhere in the world, was severely damaged during the Spanish Civil War which broke out almost immediately. The building housing the School formed part of the front line for almost two and half years. However, the library continues to contain volumes of exceptional value, and has been enriched down through the years by legacies donated by Cebrián and Moya amongst others. Reconstructed after the end of the Civil War, the building continues to house the School to this day.

buildings of every type. This situation prevailed until the Institutes of Architects were created

**LA ESCUELA
TÉCNICA SUPERIOR
DE ARQUITECTURA
DE MADRID (ETSAM)**

THE E.T.S.A.M.

E.T.S.A.M.

La Escuela Técnica Superior
de Arquitectura de Madrid

Página WEB:

<http://www.aq.upm.es>

Dirección:

Avenida Juan de Herrera, 4
E-2840 MADRID

Cómo llegar:

En Metro
Línea 6 (Ciudad Universitaria y Moncloa)
Línea 3 y 6 (Moncloa)

En Autobús:

G, 46, 83, 132, 133 (desde Moncloa)

Horarios:

De lunes a viernes:
de 08.00 a 21.30 horas
Sábados:
de 10.00 a 14.00 horas
Domingos y Festivos:
Cerrada
Agosto, Navidades y Semana Santa:
de 09.00 a 14.00 horas

Algunos Datos:

Estudiantes: 4.000 Estudiantes de Carrera
1.000 Estudiantes Proyecto
fin de Carrera
800 Estudiantes de Tercer Ciclo
Profesores: 400
Trabajadores de Personal de
Administración y Servicios (P.A.S.): 100

42.000 m² útiles
construidos, distribuidos en dos edificios
(edificio antiguo y pabellón nuevo)

E.T.S.A.M.

The Escuela Técnica Superior
de Arquitectura de Madrid

Web Page:

<http://www.aq.upm.es>

Address:

Avenida Juan de Herrera, 4
E-2840 MADRID

Getting there:

By metro
Line 6 (Ciudad Universitaria y Moncloa)
Line 3 and 6 (Moncloa)

By Bus

G, 46, 83, 132, 133 (from Moncloa)

Timetable:

Monday to Friday:
from 08.00 to 21.30 hours
Saturday:
from 10.00 to 14.00 hours
Sunday and holidays:
Closed
August, Christmas and Easter Week:
from 09.00 to 14.00 hours

Some Information:

Students: 3.800 Degree
1.000 Final Degree Project
800 Third Cycle

Professors: 400

Administration and Maintenance Staff (P.A.S.): 100

42.000 m² of existing facilities
distributed between two buildings. (the old building and
the new pavilion)

**FOTO CENTRO DE RESTAURACIONES
ARTÍSTICAS FERNANDO HIGUERAS 1961-70 C/
El Grego. Metro Ciudad Universitaria**

Cómo informarse en la E.T.S.A.M.

El TA (Tablón de Anuncios)

Es un folio en A3 que aparece los lunes, en mesas repartidas por todo el edificio antiguo y planta baja del pabellón nuevo, con toda la información útil relacionada con la ETSAM. Se realizan en papel de distintos colores para diferenciar contenido, los TA de color amarillo recogen la información de Secretaría relativa a horarios, exámenes, grupos, los de color verde están relacionados con convocatorias de concursos, los de tinta azul son los relacionados con temas de becas Erasmus/Sócrates...

El NA (Noticias Académicas)

En A3, recoge resúmenes de Tesis Doctorales, artículos científicos de miembros de la comunidad universitaria o copias de artículos de excepcional interés aparecidos en revistas especializadas.

El CO (Colaboraciones)

En A3, difunde colaboraciones u opiniones totalmente libres de cualquier miembro de la Comunidad Universitaria.

Los EL (Edición Limitada)

Documentos de excepcional interés para un determinado sector universitario sobre temas relacionados con la investigación, los planes de estudio, formativas universitarias, cooperación en el campo educativo, guías de recursos...

Hay **tablones de anuncios en todos los Departamentos**. Si deseas publicar algo, puedes hacer llegar el original mecanografiado (o en soporte informático: en WordPerfect o MSWord) y firmado a la dirección de la ETSAM.



How to stay informed at the E.T.S.A.M.

The TA (Tablón de Anuncios)

Is an A3 sized newsletter published every Monday. It can be found distributed all around the old building and on the ground floor of the new pavilion, and it contains all the useful information regarding The ETSAM. This newsletter is produced using paper of different colours in order to differentiate the various subject matters contained therein. For example, the source of the information contained in the yellow TA's is the School's Secretarial Office and includes everything related to timetables, examinations and lecture groups. On the other hand, those printed on green paper tell the students about forthcoming competitions and how to enter. Meanwhile, the blue copies deal with themes related to scholarships such as the Erasmus/Socrates...

The NA (Academics News)

Per A3 format newsletter, is, as its title suggests, dedicated to academic news. Here the student will find summaries of Doctoral Theses, scientific articles written by members of the university community, or articles of particular interest taken from specialist magazines and publications.

The CO (Collaborations)

publishes material submitted by collaborators and opinions that are totally free of and independent from the influence of any member of the university community.

The EL's (Limited Edition)

Documents of exceptional interest to specific sector of the university community that deal with themes related to the investigation and drawing up of study plans, the running of the university, co-operation in the educational field, guides to resources...

Notice boards are provided in all the departments wish to have something published, you can submit a signed typewritten or word processor (Word Perfect or MS Word) generated copy to the ETSAM directors.

Plan de Estudios

Plan de Estudios

Para todos los cursos Las asignaturas son semestrales

INSERTAR FOTO PANORÁMICA VEHÍCULOS

Inicio Semestre

~~Otoño~~ a semana de Septiembre

Inicio Semestre

~~Primavera~~ a semana de Febrero

Study Plan

Study Plan 96

For all courses The subjects run for one semester

Autumn semester

~~courses~~ first week of September

Spring semester

~~courses~~ first week of February

Departamentos de la ETSAM

Departamento de Composición

~~Arquitectónica~~ Architectural Composition

~~Director D. Miguel Ángel Baldellou Santolaria~~
T.: 91 336 65 15 Mail: composición@aq.upm.es

Departamento de Construcción y Tecnología

~~Arquitectónicas (C)~~ Architectural Construction and Technology

~~Department~~
Director: D. Alfonso del Águila García T.: 91 336 65 60 Mail: construccion@aq.upm.es

Departamento de Estructuras de la Edificación

~~(E)~~ Building Structures

~~Director D. José Luis de Miguel Rodríguez T.:~~
91 336 65 16 Mail: estructuras@aq.upm.es

Departamento de Ideación Gráfica Arquitectónica

~~(I)~~ Department of Architectural Graphic

~~Conception~~
Director : D. Enrique Rabasa Díaz T.: 91 336 64 97 Mail: ideación@aq.upm.es

Departamento de Física e Instalaciones aplicadas a la Edificación, al Medio Ambiente y al Urbanismo (F)

Physics and Installations applied to the Building, Urbanism and Environment Department

Director: D. J. César Díaz Sanchidrián
T.: 91 336 65 54 Mail: fisica@aq.upm.es

ETSAM DEPARTMENTS

Departamento de Matemáticas aplicadas

~~(M)~~ Mathematics applied to the Building, Urbanism and Environment Department

Director: D. José Luis Pinilla Ferrando T.: 91 336 65 63 Mail: matematicas@aq.upm.es

Departamento de Proyectos Arquitectónicos

~~(P)~~ Architectural

~~Director:~~ D. Gabriel Ruiz Cabrero T.: 91 336 65 37 Mail: proyectos@aq.upm.es

Departamento de Urbanismo y Ordenación del Territorio (U)

Town Planning and Groundwork

~~Director D. José Fariña Tojo T.:~~ 91 336 65 92
Mail: urbanismo@aq.upm.es

Departamento de Lingüística aplicada a la Ciencia y a la Tecnología (L)

Linguistically

~~Director D. Salvador Rodríguez Nuero T.:~~ 91 336 65 02 Mail: lingüística@aq.upm.es

Plan de Estudios 96

Study Plan 96

		Depart H/sem Equivalencia en /año ECTS (Orientativo)			
Las asignaturas del Plan 96:					
Primer Curso					
First Course					
110 Geometría descriptiva (Taller)	I	10			8
Descriptive Geometry (Workshop)	P	10	5		9.5
120 Proyectos I (Taller)	I	10			9.5
Projects I (Workshop)	I	10			9.5
130 Dibujo, análisis e ideación 1 (Taller)	I	10			9.5
Drawing, Analysis & Representation 1 (Workshop)	I	10			9.5
140 Dibujo, análisis e ideación 2 (Taller)	M	10			6
Drawing, Analysis & Representation 2 (Workshop)	M	10			6
150 Geometría, métrica, proy. Analit. Y álgebra	M	10			6
Geometry, project Analysis & Algebra	M	10			6
160 Cálculo infinitesimal	A	5	10		6.5
Infinitesimal Calculus	A	5	10		6.5
170 Introducción a la arquitectura	F	10			6.5
Introduction to Architecture	F	10			6.5
180 Fundamentos y teorías físicas	C	5			2.5
Physical Fundamentals & Theories	C	5			2.5
190 Sistemas constructivos					
Constructive Systems					
Optativas					
Options					
Segundo Curso					
Second Course					
210 Proyectos 2 (taller)	P 10	9.5	P 10	9.5	I 10
Projects 2 (workshop)	P 10	9.5	P 10	9.5	I 10
220 Proyectos 3 (taller)	6.5	A 10	5.5	E 10	6
Projects 3 (workshop)	6.5	A 10	5.5	E 10	6
230 Dibujo, análisis e ideación 3 (taller)					
Drawing, Analysis & Representation 3 (workshop)					
240 Introducción al urbanismo (taller)					
Introduction to town planning (workshop)					
250 Geometría, ecuaciones diferenc. y cálculo					
Geometry, differential equations & calculus					
260 Materiales de construcción					
Construction Materials					
270 Hª del arte y de la arquitectura					
History of art and architecture					
280 Análisis de la arquitectura					
Analysis of architecture					
290 Mecánica de sólidos y sist. Estruc.					
Mechanics of solid & system structure					
Tercer Curso					
Third Course					
310 Proyectos 4 (taller)	P 12	11.5	P 12	11.5	C 10
Projects 4 (workshop)	P 12	11.5	P 12	11.5	C 10
320 Proyectos 5 (taller)					7.5
Projects 5 (workshop)					7.5
330 Construcción, Obra gruesa (taller)					U 10
Construction, rough work (workshop)					U 10
340 Urbanismo, bases y proyecto (taller)	7.5	F 10			
Town planning, basics & project (workshop)	7.5	F 10			
350 Física y mecánica de las construcciones	6.5	C 5			
Physics & mechanics of building constructions	6.5	C 5			
360 Técnicas de acond. y equipamiento	6.5	A 10			
Fitting out techniques & equipment	6.5	A 10			
370 Historia de la arquitectura y el urbanismo					6.5
History of architecture & town planning					6.5
380 Análisis de estructuras					
Analysis of structures					

Cuarto Curso

Forth Course

	De par t.	H/se m /año	Equivalenci a en ECTS (Orientativo)
410 Proyectos 6 (taller) Projects 6 (workshop)			
420 Proyectos 7 (taller) Projects 7 (workshop)			
430 Construcción, Obra interior (taller) Construction, interior work (workshop)			
440 Urbanismo planeamiento (taller) Town planning, design (workshop)	P	12	11.5
450 Electrotec. Luminotec. y comunicación Electrical, lighting & communications engineering	P	12	11.5
460 Instalaciones y servicios técnicos Installations & technical services	C	10	7.5
470 Composición arquitectónica Architectural composition	U	10	7.5
480 Dimensionado de estructuras Sizing of structures	C	5	3
Optativas Options	F	5	3
	A	10	6.5
	E	10	6

Quinto Curso

Fifth Course

510 Proyectos 8 (taller) Projects 8 (workshop)			
520 Proyectos 9 (taller) Projects 9 (workshop)			
530 Proyecto y ejecución instalaciones (taller) Project & carrying of installations (workshop)	P	12	11.5
540 Ordenación territorial y metropolitana (taller) Rural & urban surveying (workshop)	F	5	4.5
550 Proyecto y ejecución estructuras (taller) Project & carrying out of structures (workshop)	U	5	5
560 Jardinería y Paisaje (taller) Landscape gardening (workshop)	E	5	4.5
570 Oficio del arquitecto Role of the architect	A	3	2
580 Mecánica del suelo y cimentaciones Mechanics of terrain & foundations	C	12	7.5
Optativas Options	E	10	6
590 Proyecto fin de carrera Final Degree Project			

Cada crédito de asignaturas Optativas o de Libre Configuración equivale a 0.55 ECTS.

Each credit of Options or Free Configuration is equivalent to 0.55 ECTS.

Justificación del Cálculo:

Un ECTS supone 30 horas anuales de dedicación del alumno incluyendo horas lectivas y horas de preparación.

Un alumno no puede hacer más de 60 ECTS anuales o 30 ECTS semestrales.

La carrera completa, por tanto, tiene un número máximo de 300 ECTS, más asignaturas de libre configuración (10%) + P.F.C. según las Directrices Europeas.

Un crédito de asignatura optativa = 0.55 ECTS.

ECTS' Calculation:

A ECTS supposes 30 annuals hours of dedication including learning and practices hours.

A student cannot do more than 60 annual's ECTS or 30 Semester's ECTS.

The completed Career has a maximum number of 300 ECTS, plus The free configuration subjects (10%) + P.F.C. according the Europeans Directives.

One Optative Subject Credit = 0.55 ECTS.

Asignaturas Optativas Cr.**
Optional Subjects Dept.**

Horas Semanales – Dept. Teóricas +
Prácticas Dept. Hours per Week
Theoretical + Practical

125	Dibujo del Natural Natural Drawing 5	3.20	A-F
135	Taller de Maquetas Scale Models Workshop 5	3.20	A
137	Inglés específico para arquitectos English Specific for Architects 5	3.20	A-B-F
602	Historia de la Construcción History of Construction 5	3.20	A-F
603	La madera en el proyecto arquitectónico The Wood in the architectonic Project 5	1.40	F
604	Dibujo avanzado e interpretación gráfica Advanced drawing and graphic interpretation 5	3.20	A-F
605	Geometría Informática II Computer geometry II 5	3.20	A-B-C-F-G-H
606	Informática aplicada al amueblamiento Science Computer applied to the furniture 5	3.20	F
607	Diseño de Mobiliario I Furniture Design I 5	1.40	F-G
608	Métodos estadísticos I Statistical Methods I 2.5	1.40	A
612	Historia de la Construcción II History of Construction II 5	3.20	F
615	Comunicación y Diseño Gráfico communication and graphical 5 design	3.20	F
618	Seminario en laboratorio de materiales I Seminary in materials laboratory I 5	3.20	A-B-C-F-G
619	Seminario en laboratorio de materialesII Seminary in materials laboratory II 5	3.20	A-B-C-F-G
621	Construcción Industrializada 5 Industrialized Construction	1.40	A
622	Análisis avanzado de estructuras Advanced analysis of structures 10	2.10	A

- 624 Representación impresa y fotografía de la arquitectura Printed representation and architectural photograph 1.40 A-B 5
- 626 Estudios acústicos avanzados 1.40 A Advanced acoustic studies 5
- 627 Inglés para arquitectos 3.20 A-B English for architects 2,5
- 628 Inglés III: Ciudades con nombre 3.20 F-G English III : Cities with name 5
- 629 Alemán I 3.20 A German I 5
- 631 Alemán III 1.40 F German III 5
- 633 Teoría y Técnica de la Restauración 3.20 A Theory & Techniques of restoration 5
- 634 Estructuras Espaciales 2.10 A Space Structures 7.5
- 635 Laboratorio de Geometría II 1.40 A Geometry Laboratory II 2.5
- 654 Historia de la arquitectura Española 1.40 A Spanish Architecture History 7.5
- 705 Proyectos Urbanos en entornos históricos 3.20 A Urban projects in historical surroundings 5
- 706 Análisis y consolidación de construcciones antiguas 3.20 A Analysis and consolidation of old construction 5
- 709 Redes y tecnología para el urbanismo del Siglo XXI Networks and technology for the urbanism for the 21st Century 1.40 A 5
- 711 Barrios habitables. Estrategias de planeamiento para la calidad de vida Habitable Districts. Strategies of planning for the quality of life 3.20 A 5
- 712 Paisaje y territorio. Intervención y protección en medios poco transformados Landscape and territory . Intervention and protection in non transformed average 3.20 A 5
- 715 Habitabilidad Básica 3.20 F Basic Habitability 5

716	Arquitectura y paisaje: el dibujo de apuntes	Architecture & Landscape The drawing of notes	10	3.20	F
717	El paisaje de nuevos territorios urbanos	The landscape in new urban Territories	5	3.20	F-G
726	Taller de cantería	Quarry Workshop	5		
728	Práctica Proyecto de estructuras: Hormigón.	Structure's Practical project: 10 Concrete.	10	2.10	F
729	Práctica Proyecto de estructuras: Hormigón.	Structure's Practical project: 10 Metallic.	10	3.10	A
730	Excavaciones urbanas y efectos inducidos	Urban Excavations and induced effects.	10	3.20	A-F
732	Organización empresarial de la arquitectura.	Architecture's Enterprise Organization	5	3.20	F
736	Arquitectura bioclimática en un entorno sostenible	Bioclimatic architecture in sustainable surrounding	5	1.40	F
743	Arquitectura y estructura en el proyecto moderno	Architecture and structure in the modern projects.	5		
744	Fundamentos de la arquitectura moderna	Foundations of the new Architecture	7.5	1.40	A
750	Arquitectura transitoria: De la sala oscura al espacio audiovisual	Transitory architecture: 5 From the dark room to the audio-visual	5	3.20	F
756	Representación del territorio	Representation of the territory	5	3.20	A
758	Diseño del jardín: Medio natural I	Garden's design: Natural environment I	7.5	3.20	F

3.20 F

Prácticas Profesionales Cr. Professional Practices Dep.

- 205 Trabajo en Estudio Work in Studio 5
- 305 Trabajo en Estudio Work in Studio 5
- 405 Trabajo en Estudio Work in Studio 5
- 505 Trabajo en Estudio Work in Studio 5

Departamentos Universitarios

Composición Arquitectónica

Ubicación: 2da planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 15 e-mail:
illaraur@aq.upm.es

Asignaturas a su cargo: Introducción a la arquitectura; Historia del Arte y de la Arquitectura; Análisis de la Arquitectura; Historia de la Arquitectura y el Urbanismo; Composición Arquitectónica; Jardinería y Paisaje; + Optativas

Construcción y Tecnologías Arquitectónicas

Ubicación: 1ra planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 60 e-mail:
construccion@aq.upm.es

Asignaturas a su cargo: Sistemas constructivos; Materiales de construcción; Construcción Obra Gruesa; Técnicas de acondicionamiento y equipamiento; Construcción Obra Interior y Oficio de arquitecto; + Optativas

Estructura de Edificación

Ubicación: 3ra planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 16 – 91 336 65 67 e-mail:
mlucas@aq.upm.es

Asignaturas a su cargo: Mecánica de sólidos y Sistemas estructurales; Análisis de estructuras; Proyecto y Ejecución de estructuras y Mecánica del suelo y cimentaciones; + Optativas

Ideación Gráfica Arquitectónica

Ubicación: 3ra planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 64 97 e-mail:
ograno@aq.upm.es

Asignaturas a su Cargo: Geometría descriptiva; Dibujo; Análisis e Ideación I, Análisis e Ideación II y Análisis e Ideación III; + Optativas

Física e Instalaciones Aplicadas a la Edificación, el Medio Ambiente y el Urbanismo

Ubicación: 2da planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 54 e-mail: fisica@aq.upm.es

Asignaturas a su Cargo: Fundamentos y Teorías Físicas; Física y Mecánica de la Construcción; Instalaciones y Servicios técnicos; Proyecto y Ejecución de Instalaciones; + Optativas

Architectural Composition

Location: 2nd floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 15 e-mail:
illaraur@aq.upm.es

Subjects Taught: Introduction to Architecture; History of Art & Architecture; History of Architecture & Town Planning; Architectural Composition; Landscape Gardening; + Options

Architectural Technology & Construction

Location: 1st floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 60 e-mail:
construccion@aq.upm.es

Subjects Taught: Construction Systems; Construction Materials; Building Construction; Rough Work; Fitting Out; Techniques & Equipment; Interior Work and Role of the Architect; + Options

Structural Construction

Location: 3rd floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 16 – 91 336 65 57
e-mail: mlucas@aq.upm.es

Subjects Taught: Mechanics of Solids and Structural Systems; Projection & Execution of Structures; Terrain and Foundations Mechanics; + Options

Architectural Graphic Realisation

Location: 3rd floor New Pavilion
Tel: 91 336 64 97 e-mail:
ograno@aq.upm.es

Subjects Taught: Descriptive Geometry; Drawing; Analysis & Realisation I; Technical Drawing; Analysis & Realisation II; Analysis & Realisation III; + Options

Applied Physics & Installations for building construction, The Environment & Town Planning

Location: 2nd floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 54 e-mail:
fisica@aq.upm.es

Subjects Taught: Fundamental & Theoretical Physics; Physics & Mechanics of Building Construction; Technical Installations & Services; Projection & Execution of Installations; + Options

University Departments

Matemáticas aplicadas a la Edificación, el Medio Ambiente y el Urbanismo

Ubicación: 2da planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 63 e-mail:
matematicas@aq.upm.es

Asignaturas a su Cargo: Geometría métrica; Proyectiva; Analítica y Álgebra; Cálculo Infinitesimal; Geometría; Ecuaciones diferenciales y Cálculo; + Optativas

Proyectos Arquitectónicos

Ubicación: 2da planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 89 e-mail:
proyectos@aq.upm.es

Asignaturas a su Cargo: Proyectos I; Proyectos II, Proyectos III; Proyectos IV; Proyectos V; Proyectos VI; Proyectos VII; Proyectos VIII; Proyectos IX; Proyecto Fin de Carrera; + Optativas

Urbanística y Ordenación del Territorio

Ubicación: 3era planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 34 e-mail:
urbanismo@aq.upm.es

Asignaturas a su Cargo: Introducción al Urbanismo; Urbanismo; Bases y Proyecto; Urbanismo; Planeamiento; Ordenación Territorial y Metropolitana; + Optativas

Lingüística Aplicada a la Ciencia y a la Tecnología

Ubicación: 1era planta Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 65 02 e-mail:
pubeda@aq.upm.es

Asignaturas a su Cargo: Optativas

Applied Mathematics for Building Construction, The Environment & Town Planning

Location: 2nd floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 63 e-mail:
matematicas@aq.upm.es

Subjects Taught: Metric; Projective; Analytical Geometry & Algebra; Infinitesimal Calculus; Geometry; Differential Equations & Calculus; + Options Subjects

Architectural

Projects: 2nd floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 89 e-mail:
proyectos@aq.upm.es

Subjects Taught: Projects I; Projects II; Projects III; Projects IV; Projects V; Projects VI; Projects VII; Projects VIII; Projects IX; End of Degree Project. + Options Subjects

Town Planning &

Landscaping 3rd floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 34 e-mail:
urbanismo@aq.upm.es

Subjects Taught: Introduction to Town Planning, Town Planning; Basics & Projects., Town Planning – Urban and Rural Design; + Options Subjects

Languages Applied to Science & Technology

3rd floor New Pavilion
Tel: 91 336 65 02 e-mail:
pubeda@aq.upm.es

Subjects Taught: Options Subjects

Servicios Generales en la ETSAM

Dirección

Ubicación: 1ª planta Edificio Antiguo
Tf.: 91 336 65 22 Fax: 91 554 24 81 e-
mail: direccion@aq.upm.es

Secretaría

Ubicación: planta baja, Edificio Antiguo
(a la derecha de la puerta principal) Tf.:
91 336 64 99 – 91 336 65 74 Fax: 91 336 65
73 e-mail: secretaria@aq.upm.es

Administración

Ubicación: Planta baja, Edificio antiguo
(a la derecha de la puerta principal) Tf.:
91 336 65 48 Fax: 91 336 65 76 e-mail:
administracion@aq.upm.es

Conserjería

Ubicación: Planta Baja Allí se pide
información sobre la ubicación de las clases.
Tf.: 91 336 65 01

Biblioteca

Ubicación: Primera Planta, Edificio Antiguo
Tf.: 91 336 65 23 Fax: 91 336 65 23 e-mail:
biblioteca@aq.upm.es

La biblioteca es de libre acceso para
estudiantes y profesores. Tiene
aproximadamente 62.000 volúmenes
distribuidos en dos salas de libre acceso (una
para libros y otra para revistas) y un depósito
(dónde se solicitan libros y revistas de consulta
menos habituales). Dentro de la biblioteca
hay fotocopidora y una sala de ordenadores
para consultar internet y otras bases de datos
bibliográficas (Urbdisc, bibliografía Nacional
Española y Catálogo on line de la UPM). El
servicio de préstamo es restringido:

Los libros se prestan por un periodo de 3 días

La sección circulante y las monografías de
arquitectos durante 1 semana

Las revistas no se prestan

Para obtener el carnet de préstamo hay que
solicitarlo en Secretaría en el momento de
realizar la matrícula.

General Services at ETSAM

Management

Location: 1st floor, Old Building
Tel: 91 336 65 22 Fax: 91 554 24
81 e-mail: direccion@aq.upm.es

Secretariat

Location: Ground floor, Old Building
(to the right of the main door) Tel: 91
336 64 99 – 91 336 65 74 Fax: 91 336
65 73 e-mail: secretaria@aq.upm.es

Administration

Location: Ground floor, Old Building
(to the right of the main door) Tel:
91 336 65 48 Fax: 91 336 65 76 e-
mail: administracion@aq.upm.es

Porter's Office

Location: Ground floor, Old Building This is
where to ask for information about the
location of classes. Tel: 91 336 65 01

Library

Location: 1st floor, Old Building
Tel and Fax: 91 336 65 23 e-
mail: biblioteca@aq.upm.es

There is free access to the library for both
students and teaching staff. It houses
approximately 62.000 volumes distributed
between two reading rooms (one for books and
the other for magazines) and one storeroom
(where one can request less frequently
consulted books and magazines). Within the
library there are photocopiers and a computer
room where internet and other bibliographical
databases can be consulted (Urbdisc, Spanish
National Bibliography, and the UPM On-Line
Catalogue). The library lending service is
restricted:

Books are lent out for a 3 days period only.

Circulars and architect's monographs are lent
out for a 1 week period only.

Magazines and specialist publications are not
lent out.

To obtain a Library lending card, application
has to be made to Secretariat at the time of
matriculation.

Relaciones Académicas Externas

Ubicación: 1ª Planta, Pabellón Nuevo
Tf.: 91 336 52 49 Fax: 91 336 65 21 e-mail: oiie@aq.upm.es

Esta oficina es la encargada de acoger y dar la bienvenida a los estudiantes extranjeros, de convocar las becas Sócrates/Erasmus para los estudiantes españoles que quieran cursar en el extranjero y de gestionar los convenios para el intercambio de estudiantes. También se encarga de tramitar los expedientes tanto de los alumnos extranjeros y visitantes como de los becarios en el extranjero.

Centro de Cálculo

Ubicación: Planta X, Edificio Antiguo
Tf.: 91 336 65 13 – 91 336 65 68 e-mail: jgomez@aq.upm.es

En este centro existen 70 ordenadores para uso de los estudiantes, con programas de cálculo de estructuras, de dibujo, de navegación por internet y el procesador de textos Wordpad y Windows NT. Todo estudiante extranjero puede solicitar una dirección de correo electrónico.

Delegación de Alumnos

Ubicación: Planta Baja, Pabellón Nuevo
Tf. y fax: 91 336 65 05 e-mail: daetsam@aq.upm.es

Es el órgano que coordina la representación de los estudiantes en la Universidad.

Tel: 91 336 52 49 Fax:
91 336 65 21 e-mail:
oiie@aq.upm.es

Part of the aforementioned office's object job is to receive and welcome foreign students, to organise and arrange Sócrates/Erasmus scholarships for those Spanish students wishing to study abroad, and to oversee the various agreements involved in student exchanges.

Computer Centre

Location: X floor, Old Building
Tel: 91 336 65 13 – 91 336 65 68
e-mail: jgomez@aq.upm.es

In this centre there is 70 computers for students use, complete with Structural and Technical Drawing Spreadsheet programmes, plus to the Internet and Word and NT Word Processing. Every foreign student can apply for an e-mail address.

Student's Representative

Location: Ground floor, New Pavilion
Tel and Fax: 91 336 65 05 e-mail:
daetsam@aq.upm.es

This is a body set up to coordinate the representation of students within the University.

**INSERTAR FOTO VIVIENDAS TORRES BLANCAS
SAENZ DE OIZA 1969
Avda. de América**

Exterior Academia Affairs

Location: 1st floor New Pavilion

Asociaciones de Estudiantes

Ubicación: Local de Asociaciones, Planta Baja del Pabellón Nuevo.

Asociación de Teatro

CAIN su nombre indica, esta asociación desarrolla actividades teatrales en el ámbito de la Universidad y con el nombre y soporte de la Escuela. Se ha instituido en la UPM un Festival de Teatro al que concurren los grupos de todos los Centros.

Club de Cine

Se responsabiliza de la proyección de películas en la Escuela, eligiendo aquellas de un marcado interés para la arquitectura. Se utiliza el Salón de Actos para este cometido. Participa todos los años en las proyecciones de las Jornadas de cine de la UPM. Ha desarrollado cursos para la iniciación en las técnicas cinematográficas. Se puede contactar con ellos en las proyecciones o mediante recado en la Delegación de Alumnos en su horario de atención a cargo de la Secretaría de Asociaciones y Actividades.

Ingeniería sin Fronteras (I.S.F) y Arquitectos sin Fronteras (A.S.F)

Cómo Organización No Gubernamental, I.S.F tiene una delegación de la Asociación en la Escuela que desarrolla proyectos en los países en vías de desarrollo bajo la premisa de una colaboración no paternalista que entienda su intervención desde la óptica de la enseñanza si pretensiones colonialistas.

Proyecto Internacional de Estudiantes

(P.I.E) asociación de antiguos alumnos Erasmus

Asociación

Deportiva es posible de fomentar el deporte, muchas veces abandonado al cruzar el umbral que separa la enseñanza media de la enseñanza superior. Dispone de gimnasio y algunas pistas para practicar el fútbol y baloncesto. Los precios en concepto de uso de instalaciones se procura que sean muy reducidos. Su local se halla, aún hoy, en la planta baja del Pabellón nuevo (local de Asociaciones)

Tuna

Arquitectura contratar para amenizar festejos de todo tipo y suelen concurrir a los certámenes pensados para ellos.

Otras

Asociaciones sus actividades intercentros (esto es, que tienen su base en otra Escuela, no en la nuestra) como es el caso de Técnica y Humanismo, Ingeniería sin Fronteras y Atlántida.

Students Associations

Location: Associations Office, Ground floor of the New Pavilion.

CAIN Theatre

Association suggests, this association is dedicated to the development of theatrical activities within the environs of the university and enjoys both the name and support of the School. A Theatre Festival has been set up within The UPM at which the groups from all the different centres partake.

Cinema Club

The club is responsible for the screening of films at the School, and for choosing those works containing material of special architectural interest. Screenings take place in the Assembly Hall. Every year the club takes an active role in the screenings that form part of The UPM's special cinema Workshops. Introductory courses in Cinema Technique have also been set up and developed. You can get into contact with the club at the Student's Delegation (Delegación de Alumnos) care of The Associations and Activities Secretary's office

Engineers Without Frontiers (I.S.F) and Architects Without Frontiers (A.S.F)

As a Non-Governmental Organisation, Engineers Without Frontiers has a delegation at the School involved in the organisation of projects in developing countries. The basic idea behind the scheme is of a non-paternalistic collaboration in educational projects free of any colonialist pretensions.

International Student's Projects

(P.I.E) recently formed Association of Former Socrates/Erasmus Students. It's aims are to help foreign students and to organise cultural and academic events.

The Sports

Association promote sporting activities that are so often abandoned by students after leaving school for higher education. The association has access to a gymnasium as well as to a number of soccer pitches and basketball courts.

All prices charged for use of the facilities are heavily reduced wherever possible. The association's office can still be found on the ground floor of the New Pavilion together with all the other student's associations offices.

Iniciativas

Los estudiantes pueden ver realizadas sus iniciativas. Para ello pueden elegir el cauce que más les convenza pues no existe un único camino para lograr el objetivo marcado. Así es que pueden acudir a una Asociación, a la Delegación, a la Escuela, al Instituto Juan de Herrera, al Rectorado, a las empresas que colaboran con la Escuela...

Tuna

Architecture Traditional Spanish Student minstrel groups in their XVI century period, costumes. are usually hired to liven up parties and celebrations of all types.

Other

Associations carry out their various activities between the different centres (that is to say that they are based at another School, not ours). This is the case of The Technological and Humanist Association, Engineers Without Frontiers (who, as mentioned above, is officially represented at our School) and Atlantida

Initiatives

All students can make their plans and initiatives a reality. In order to do so, they can choose the route that most suits them, because there is no one path to achieving ones objectives. Therefore, you can get what you want by approaching an Association, a Delegation, the School, the Juan de Herrera Institute, the Rector's office, the companies that collaborate with the School...

INSERTAR FOTO GIMNASIO COLEGIO MARAVILLAS

Otros Servicios

Cafetería

Horario: de 08.00 a 20.30hrs (de lunes a viernes)
Cierra en agosto y en las vacaciones de Navidad y Semana Santa. Situada en la planta baja del Pabellón Nuevo. De septiembre a junio existe servicio de comedor que funciona entre las 14.00 y las 16.00hrs. El precio del menú completo (2 platos y un postre) es de 4.50€ . A parte de esta cafetería, existen otras en los edificios cercanos a la ETSAM que también ofrecen menú del día (Museo de Antropología, Escuela de Arquitectura Técnica, Escuela de Ingenieros Agrónomos, Bellas Artes, INEF...)

A principios de curso Delegación de Alumnos convoca las "Becas Comedor" con las que se puede obtener un precio reducido en el menú.

Instalaciones

Deportivas
La Universidad Politécnica de Madrid ofrece distintas actividades deportivas cada curso académico en su Polideportivo del Campus Sur, con precios muy reducidos. Además, y para los estudiantes que cursen estudios, en Escuelas del área de la ciudad universitaria, tiene un convenio con la Universidad Complutense para utilizar sus instalaciones. También cada año realiza diversos convenios con gimnasios privados que ofrecen a los estudiantes tarifas reducidas. Información: Área de Deportes de la Universidad Politécnica de Madrid. Paseo Juan XXIII, nº 11 – 2ª planta Tf.: 91 336 62 57 – 91 336 62 34 Fax: 91 336 79 80

La Escuela Superior de Arquitectura posee instalaciones deportivas gestionadas por la Asociación Deportiva Arquitectura que consisten en un campo de rugby para entrenamientos, un pequeño gimnasio y una cancha para baloncesto y fútbol sala. Información: Asociación Deportiva de Arquitectura Ubicación: Planta 1 (entrada por el jardín)

Servicio de

Publicaciones
Horario: de 10.30 a 14.00hrs y de 15.30 a 19.00hr
Ubicación: En la planta Baja del Pabellón Nuevo existe una librería o servicio de publicaciones (librería Mairea) donde se pueden adquirir libros, revistas y apuntes publicados de diferentes asignaturas.

Other Services

Canteen

Opening Tours: From 08.00 to 20.30hrs (Monday to Friday). Closed in August and during the Christmas and Easter week holidays. Located on the ground floor of the New Pavilion. From September to June there is a restaurant service available between 14.00 to 16.00hrs. The price of the set menu (2 main dishes and dessert) is 4.50€. As well as this canteen, there are others located in the buildings close to The ETSAM that also offer a set menu (The Anthropological Museum, The School of Technical Architecture, The School of Agricultural Engineering, The School of Fine arts, INEF...) At the beginning of the academic year the Student's Delegation offers "Meal Subsidies" that enable students to buy set menu meals at reduced price.

Sports

Installations
The Universidad Politécnica de Madrid offers a variety of sporting activities at extremely low prices each academic year at its sports centre based at the Southern Campus (Campus Sur). In addition, all students registered to study at Schools based in the Ciudad Universitaria Complex are, by mutual agreement, entitled to make use of the sporting facilities and installations of The Universidad Complutense. What is more, each year agreements are reached with a number of private gymnasiums for students to use them at reduced rates.

Information:

Sports Department of The Universidad Politécnica de Madrid. Paseo Juan XXIII, nº 11 – 2nd floor Tel: 91 336 62 57 – 91 336 62 34 Fax: 91 336 79 80

The Escuela Técnica Superior de Arquitectura has its own sports facilities that come under the management of The Architectural Sports Association. These include a rugby pitch for training purposes, a small gymnasium, and a combined indoor basketball court/five-a-side soccer pitch. Information: Architectural Sports Association Location: First floor (access via the garden).

Publications

Services
Opening hours: from 10.30 to 14.00 and from 15.30 to 19.00hrs. On the ground floor of the New Pavilion there is a bookshop or publications service (Librería Mairea) where books, magazines and textbooks related to different subjects can be purchased.

Fotocopias

En la planta baja, del Pabellón Nuevo, hay un servicio de fotocopias donde se pueden realizar copias de planos, ampliaciones, reducciones, copias a color, etc... Además es el lugar donde se dejan apuntes o información complementaria de las distintas asignaturas. En la biblioteca también hay máquinas de monedas para copias simples en tamaño A4.

Taller de

Maquetas en la planta Y hay una sala abierta todo el día para que los estudiantes puedan realizar sus maquetas. Suele estar atendida por un becario, que es el que proporciona y ordena las herramientas.

Taller de

Fotografía en el hall del Pabellón Nuevo y gestionado por la Delegación de Alumnos, contiene todo el material necesario para revelar negativos en blanco y negro y positivarlos (amplificadoras, cubetas, líquidos...)

Banco de Datos sobre materiales de

Construcción en el sótano, en el laboratorio de Materiales, se encuentra una sala destinada a archivos de catálogos sobre materiales y equipos de construcción que pueden consultar los estudiantes solicitándolo a cualquier persona de la cátedra de Materiales de Construcción.

Botiquín

En conserjería hay un botiquín para primeros auxilios, tiritas, aspirinas, etc. Este servicio debe demandarse a cualquier ordenanza.

Taquillas

Por los pasillos hay taquillas para guardar efectos personales, que se pueden alquilar por cursos. Los alumnos interesados en alquilarlas deben ponerse en contacto con la Delegación de Alumnos a principios de curso e ingresar el importe (alrededor de unos 6.00€ anuales) en la cuenta bancaria destinada al efecto. El importe se destina a su mantenimiento.

Teléfonos

En el vestíbulo principal del Edificio Antiguo y en la entrada del Pabellón Nuevo hay cabinas de monedas y tarjetas.

Fotografías de

Carné en la entrada de la Escuela hay una máquina de fotografías de carné (cuatro fotos 3.00€).

Photocopying

Facilities on the ground floor of the New Pavilion there are photocopying facilities where copies of plans, enlargements, reductions, colour copies, etc can be made. This is also the place where notes or complementary information of subjects are left.

Demo Tapes

Workshop on the ground floor there is a large room, open all day, where students can make their demo tapes. Usually, there is a scholarship holder, who is the person in charge to provide the material to the students.

Photos Workshop

In the ground floor of the New Pavilion there are photo's workshop with all the material that is necessary for developing and making films.

Depository for Data on Building

Materials in the basement, in addition to the Materials Laboratory, there is a room set aside for the storage of archives containing catalogues on materials and building equipment available for consultation by students. To gain access to this archive, simply request permission to do so from any member of the Building Materials Department staff.

First Aid Kit

In the Maintenance Department Office there is a first aid kit containing sticking plasters, aspirins, etc. This facility must be asked for from any member of the maintenance staff.

Lockers

A number of the corridors are lined with lockers in which personal effects may be stored. There are available for hire for the duration of one academic year. Those students interested in this service should contact The Student's Delegation at the start of the academic year where they will be asked to transfer the fee (approximately 6.00€ per year) to the bank account opened for this purpose. The fee is used to maintain the locker service.

Telephones

In the main vestibule of the Old Building and in the entrance hall of the New Pavilion there are telephone booths that take both coins and phone cards.

Passport

Photograph at the entrance of the School there is an automatic passport photograph booth (four photos for 3.00€).

Videos

Los videos relacionados con la arquitectura de que dispone la Escuela, se deben pedir en Biblioteca, tras consultar el catálogo de videos disponible. También existe un laboratorio de video a disposición de profesores y estudiantes.

Conferencias

Muchos miércoles, a última hora de la mañana, en el salón de actos y/o en el Aula Magna, hay conferencias sobre temas de interés para estudiantes de arquitectura. No hay reserva de asientos. En caso necesario la conferencia se transmite simultáneamente por video a otras zonas.

Exposiciones

En la planta baja del Pabellón Nuevo hay un recinto para exposiciones. Los vestíbulos del edificio principal también se habilitan, si es necesario, para exponer trabajos de arquitectura.

Capilla

En la planta baja del Pabellón Nuevo hay una capilla preparada para rito católico, con un sacerdote y un grupo cristiano que se reúne periódicamente.

Videos

Access to all the video material related to architecture owned by the School must be requested in the library after the video availability catalogue has been consulted. There is also a video laboratory available to both students and teaching staff.

Conferences

Late in the morning on many Wednesdays, in the Assembly Hall and/or in the "Aula Magna" there are conferences on subjects of interest for students of architecture. It is not possible to reserve seats. When the occasion demands, conferences are transmitted live by video to other areas of the School.

Exhibitions

On the ground floor of the New Pavilion there is an area set aside for exhibitions. The vestibules of the Main Building are also used, when needs be, to exhibit work related to architecture.

Chapel

On the ground floor of the New Pavilion there is a chapel for holding Catholic services, with a priest and a Christian group that meets there on a periodic basis.

Cursos de Español Aplicados a la Ciencia y la Tecnología

Los cursos de Español aplicados a la ciencia y la tecnología organizados por Relaciones Internacionales-Coordinación SÓCRATES de la U.P.M., están abiertos a todos los estudiantes extranjeros que visiten nuestra Universidad.

Curso

Intensivo en Septiembre Niveles: Elemental, Intermedio y Avanzado Se incluyen visitas culturales y tiene un coste aproximado de unos 150.00€

Cursos

Trimestrales (15 sesiones de 2 horas) De Octubre a Diciembre y de Febrero a Mayo Niveles: Elemental, Intermedio y Avanzado

Tanto la inscripción como la prueba de nivel se realizarán en la página Web de la Escuela.

Certificado

La asistencia al curso es obligatoria. Al final del curso se entregará un certificado de asistencia y aprovechamiento de la UPM, siempre que el alumno haya asistido al menos al 80% de las clases y se haya superado la correspondiente prueba de evaluación.

Alojamiento

A los estudiantes del curso intensivo de septiembre que lo deseen se les reservará alojamiento, en régimen de pensión completa, en una Residencia de Estudiantes.

Secretaría

Relaciones Internacionales UPM (Rectorado, Edificio A) Avda. Ramiro de Maetzu, 7 28040 Madrid Tf.: 91 336 61 68 e-mail: arancharan@aq.upm.es

Dirección

Marinela García Fernández Adjunta para las Relaciones Internacionales, Coordinadora Socrates UPM e-mail: marinela@upm.es

Cursos de Doctorado

Cada uno de los Departamentos de la ETSAM ofrece un programa de Doctorado que incluye diversos cursos dentro de su área de

conocimiento. Para información general sobre los mismos dirigirse a: Secretaría de la ETSAM: Tf.: 91 336 64 99 Fax: 91 336 65 73 e-mail: ggomez@aq.upm.es

Spanish Language Courses applied to Science and Technology

The Science and Technology based Spanish Language Courses organised by the International Department and The UPM SOCRATES scholarship coordination office are available to all foreign students who visit our University.

Intensive

Course September Levels: Elementary, Intermediate and Advanced Price: Moore less 150.00€ Cultural visits are including

Tree-monthly

Courses (15 sessions of 2 hours) Levels: Elementary, Intermediate and Advanced From October to December and From February to May Price: One of them is free The inscription and the language level can be made in the UPM's web-page

Certificate

Course attendance obligatory. At the end of the course a certificate recording both attendance and improvement will be awarded by The UPM, but only in the case of the student having attended at least 80% of the course and passed the corresponding evaluation test.

Accommodatio

n if they so desire, accommodation will be reserved for students attending the September course. This will consist of full board and lodging at a student hall of residence.

Secretariat

UPM International Relations Department (Rectors Office, Building A) Avenue Ramiro de Maetzu, 7 28040 Madrid Tel: 91 336 61 68 e-mail: arancharan@aq.upm.es

Language Course

Management Marinela García Fernández Director's International Relations Department UPM Socrates Scholarship Co-ordinator e-mail: marinela@upm.es

Doctorate Courses

Each of the Departments at The ETSAM offers a full Doctorate Programme, every one of which

includes courses specialising in each given area. For general information contact The ETSAM Secretariat: Tel: 91 336 64 99 Fax: 91 336 65 73 e-mail: ggomez@aq.upm.es

Curso de Especialización o Postgrado

En la ETSAM se ofrecen diversos Master y cursos de especialización o postgrado organizados por distintos Departamentos:

Master en Dirección de Empresas Constructoras e Inmobiliarias (M.D.I) Más información: Tf.: 91 336 65 58 – 91 336 65 82 Fax: 91 544 24 81 e-mail: mdi@aq.upm.es

Master Conservación y Restauración del Patrimonio Arquitectónico y Urbano **Cursos** de especialización en Teoría, Historia y Documentación **Cursos** de especialización en Construcción. Más Información sobre estos tres cursos: Tf.: 91 336 65 39 Fax: 91 544 24 81 e-mail: bustillo@aq.upm.es

Master en Restauración Arquitectónica **Master** en Tecnologías Avanzadas en Construcción Arquitectónica **Curso** de especialización en Teoría, Historia, Legislación e Intervención en la Rehabilitación. **Curso** de especialización en la Patología y Técnicas de Intervención **Curso** de especialización en Medio Ambiente y Arquitectura **Curso** de especialización en Tecnología de los Edificios Inteligentes **Curso** de especialización en Valoración del Suelo y la Edificación. Más Información sobre estos siete cursos: Tf. y Fax: 91 336 65 60 e-mail: construccion@aq.upm.es

Master en Jardinería y Paisajismo Más información: Tf.: 91 549 10 12 Fax: 91 544 99 83

Master en Planeamiento Urbano Más Información: Tf.: 91 336 65 08 Fax: 91 336 65 34 E-mail: master.plan@aq.upm.es

Master Medio Ambiente y Arquitectura Más Información: Tf.: 91 336 65 37 E-mail: mapa@mapm-etsam.com

Master en Vivienda Social Más Información: Tf.: 91 336 42 22 Fax: 91 336 65 37

e-mail: info@mastervivienda.com

Postgraduate or Specialist Courses

The ETSAM also offers a variety of Masters and Specialist or Postgraduate Courses organised and run by different Departments:

Master in Construction and Real Estate Company Management (M.D.I) Further Information: Tel: 91 336 65 58 – 91 336 65 82 Fax: 91 544 24 81 e-mail: mdi@aq.upm.es

Master in Urban and Architectural Heritage Conservation and Restoration **Course** specialising in Theory, History and Documentation **Course** specialising in Construction Further Information of those three courses: Tel: 91 336 65 39 (from 16.30 to 18.30hrs) Fax: 91 544 24 81 e-mail : bustillo@aq.upm.es

Master in Architectural Restoration **Master** in Advanced Technologies for Architectural Construction **Course** specialising in the Theory, History, Legislation and Auditing in Rehabilitation **Course** specialising in Pathology and Intervention Techniques **Course** specialising in the Environment and Bioclimatic Architecture **Course** specialising in Intelligent Buildings Technology **Course** specialising in Ground Assessment and Construction Further Information of those seven courses: Tel and Fax: 91 336 65 60 e-mail: construccion@aq.upm.es

Master in Garden Design and Landscaping Further Information: Tel: 91 549 10 12 Fax: 91 544 99 83

Master in Urban Planning Further Information: Tel.: 91 336 65 08 Fax: 91 336 65 34 e-mail: master.plan@aq.upm.es

Master in Environment and Architecture Further Information: Tel.: 91 336 65 37 e-mail: mapa@mapm-etsam.com

Master in Social Buildings Further Information:

Tel: 91 336 42 22 Fax: 91 336 65
37 e-mail:
info@mastervivienda.com

Los Estudiantes Extranjeros en la ETSAM

Los estudiantes extranjeros, pero también los que pertenecen a la Escuela que tienen una beca para estudiar en el extranjero (también los estudiantes del Programa Séneca de intercambio entre Escuelas Españolas), dependen de la Subdirección de Asuntos Externos y Titulaciones, la cual tiene establecida una red de profesores-tutores que se distribuyen por Universidades y orientan, en cuestiones académicas, a los alumnos que proceden o van a cada una de ellas. También dispone de una oficina de intercambio de estudiantes para el resto de cuestiones que se exponen a continuación. Para cualquier información deben dirigirse a:

RELACIONES ACADÉMICAS EXTERNAS

Ubicación: Pabellón Nuevo, 1ª planta
Tf.: 91 336 52 29 Fax: 91 336 62 21
e-mail: oiie@aq.upm.es

Esta oficina es la encargada de acoger y dar la bienvenida a los estudiantes extranjeros, de convocar las becas Sócrates/Erasmus para los estudiantes españoles que quieren cursar en el extranjero y de gestionar los convenios para el intercambio de estudiantes. También se encarga de tramitar los expedientes tanto de los alumnos extranjeros y visitantes como de los becarios en el extranjero. Desde esta Oficina intentamos facilitar la estancia a los estudiantes extranjeros, respondiendo de forma personalizada a las demandas de información, inscribiéndoles en al Escuela y ayudándoles en el proceso de matrícula. Para ello, contamos con la colaboración de un becario de Extensión Universitaria y de numerosos estudiantes españoles voluntarios que se ofrecen para guiar a los nuevos estudiantes los primeros días de clase y ayudarles, si es necesario, en la búsqueda de alojamiento. También impartimos las clases de Español como lengua extranjera y recogemos y difundimos la información que llega a nuestras manos relativa a cursos, becas, jornadas, congresos... convocados por otras instituciones y que pensamos que puede interesar a los estudiantes de arquitectura. En el mes de septiembre organizamos dos días a la semana Visitas Guiadas por la ETSAM para que los estudiantes extranjeros conozcan todas nuestras instalaciones.

La mayoría de los estudiantes extranjeros de la ETSAM proceden administrativamente de dos situaciones diferentes: Becarios Erasmus o Estudiantes Visitantes.

Foreign Students at the ETSAM

Foreign students, as well as Spanish students registered with the School who have been awarded a grant to study abroad (including, students registered with the Seneca Exchange Programme carried out between Spanish Schools), come under the responsibility of the Assistant Managership of External Affairs and Qualifications (Subdirección de Asuntos Externos y Titulaciones). This department has an established network of tutors distributed throughout the universities whose job it is to help students who either proceed from or are going to attend one of these whit academic matters. It also runs a Student Exchange Office set up to deal with all the other questions listed below. For information of any type you should contact:

RELACIONES ACADÉMICAS EXTERNAS

Location: First floor New Pavilion
Tel: 91 336 52 49 Fax: 91 336 65
21 e-mail: oiie@aq.upm.es

Part of the aforementioned office's job is to receive and welcome foreign students, to organise and arrange Socrates/Erasmus scholarships for those Spanish students wishing to study abroad, and to oversee the various agreements involved in student exchanges. Another of its function is to attend to the necessary paperwork not only of foreign and visiting students, but also of Spanish students studying abroad on a grant. The office tries to make the foreign student's stay as easy as possible by responding on a personal basis to demands for information of all types, by enrolling them with the School and by helping them with the matriculation process. To do this, we count upon the assistance of an intern employed by the university as well as of numerous Spanish student volunteers who make themselves available to act as guides for the new students during their first days of classes and help them, if necessary, to look for accommodation. We also give classes of Spanish as a Foreign Language as well as gather and distribute any information reaching us regarding courses, scholarships, workshops, congresses...organised by other institutions that we think might be of interest to students of architecture. During the month of September we set aside two days per week for organised guided tours around The ETSAM so that foreign students have the chance to get to know all of our facilities and installations.

The majority of foreign students studying at The ETSAM generally come to us by way of two different administrative situations, namely with Socrates Scholarships or as Visitors.

ESTUDIANTES SOCRATES/ERASMUS

El principal objetivo del programa Sócrates es promover la cooperación europea en el ámbito de la Educación; Erasmus es la parte de este programa referida a Enseñanza Superior. En el marco de este programa la ETSAM tiene firmados convenios para la convocatoria de becas para el Intercambio de estudiantes durante períodos de estudio que van de 4 meses a un año. Las Universidades con las que hay acuerdo son las siguientes:

Alemania –

Fakultät für Architektur RWTH Aachen
Technische Universität Berlin (Urbanismo)
Technische Universität Berlin
(Arquitectura) Technische Universität
Dresden Fachhochschule Frankfurt am
Main Universität Hannover Fakultät für
Architektur, Karlsruhe Universität
Gesamthochschule Kassel Fakultät für
Architektur, Köln Technische Universität
München Technische Universität
Stuttgart Bauhaus Universität, Weimar

Austria –

Akademie der Bildenden Künste,
Wien Technische Universität Wien
Universität Innsbruck

Bélgica –

Institut Supérieur d'Architecture de la Communauté
Française – La Cambre Bruxelles Institut Supérieur
d'Architecture Intercommunal Bruxelles (Victor
Horta), Mons, Liège Katholieke Universiteit Leuven,
Architectuur Institut Supérieur d'Architecture Saint-
Luc de Wallonie Université Catholique de Louvain (Urbanismo)

Dinamarca –

School of Architecture Aarhus

Finlandia –

Helsinki University of Technology – Helsinki
Tampere University of Technology -

Francia

Ecole d'Architecture de Grenoble Ecole
d'Architecture Languedoc-Roussillon Montpellier
Ecole d'Architecture Paris La Villette Ecole
d'Architecture Paris Belleville Ecole d'Architecture
Paris Val-de Seine Institut d'Urbanisme de Paris –
Paris XII Institut d'Urbanisme de Paris – Paris VIII

Ecole d'Architecture de
Toulouse Ecole d'Architecture

Gran Bretaña – Great

The Mackintosh School of Architecture –
Glasgow Bartlett School of Architecture
(Urbanism) London Oxford Brookes University
(Urbanism)

SOCRATES/ERASMUS STUDENTS

The principal objective of the Socrates Scholarship Programme is to promote European Co-operation in the field of education. Erasmus is the part of this programme dedicated exclusively to Higher Education. Within the framework of this programme, The ETSAM has signed agreements for the granting of student exchange scholarships for study periods lasting of student exchange scholarships for study periods lasting from 4 months to 1 year. We had signed bilateral accords with the following Universities:

Grecia –

University of Athens
Aristotle University of

Holanda

Technische Universiteit
Eindhoven Technische

Hungria

Technical University of Budapest

Italia –

Politecnico di Bari Università degli studi di
Firenze Politecnico di Milano Università degli
studi di Napoli "Federico II" Università degli
studi di Palermo (Urbanismo) Università degli
studi di Roma "La Sapienza" Terza Università
degli Studi di Roma "Roma Tre" Politecnico
di Torino (Arquitectura) Politecnico di Torino
(Urbanismo) Università Luav di Venecia

Noruega –

Norwegian University of Science and Technology
Trondheim

Polonia –

Cracow University of Technology – Cracovia

Portugal –

Faculdade de Arquitectura Lisboa

Faculdade de Arquitectura

República Checa – Czech

Technical University of Architecture Brno

Technical University of Architecture

República Eslovaca – Slovak

Slovenská Technická Universita – Bratislava

Suecia –

Royal Institute of Technology – Estokolmo

Chalmers University of Technology –

Göteborg University of Lund Swedish

University of Architecture - Uppsala

NORMATIVA ERASMUS

1. Se establece la Comisión Sócrates/Erasmus que queda constituida por el Director, que delega en el Subdirector de Relaciones Externas y Titulación, como presidente, y el Secretario de la ETSAM, los Profesores Tutores, un responsable de la Oficina de Relaciones Académicas Externas y un representante de los alumnos como vocales. Es competencia de esta Comisión, auxiliada por los Departamentos del Centro, proponer a la instancia que corresponda la sanción de las equivalencias de las asignaturas de los distintos centros extranjeros con los que se tiene relación.

2. La concesión de las becas, que se realizará con criterios académicos, será resuelta por la Comisión, a propuesta razonada de los Tutores.

3. Los Tutores presentarán a la Comisión sus propuestas de equivalencias de asignaturas para que sean examinadas y, en su caso, rectificadas o aceptadas, y tendrán la obligación de elaborar un Acuerdo de estudios o "*Learning agreement*" con sus estudiantes sobre la elección de las asignaturas que van a cursar en el extranjero. Para dicho acuerdo se tendrá en cuenta el número de horas lectivas, similitud de contenidos y en su caso el profesorado que imparte la asignatura.

4. El estudiante de Programas de intercambio, una vez aceptado, se matriculará en la ETSAM, de las asignaturas equiparables que solicite, haciendo constar el nombre del Tutor y la Escuela de Destino. Durante el periodo establecido por la Escuela para la matriculación, los estudiantes de Programas de Intercambio, ya en su destino, comunicarán a su profesor tutor las asignaturas que realmente están cursando, si es que hubiera cambios con respecto a su decisión inicial, y solicitarán la aprobación de los cambios que pudieran efectuarse, presentando el programa y la carga lectiva. Estos documentos habrán de ser corroborados por el tutor y aprobados por la Comisión. Todo ello antes de finales de febrero para que pueda realizarse la matrícula definitiva.

5. Las notas de los alumnos de Programas de Intercambio se recogerán en Actas específicas. Al finalizar el curso académico, los alumnos habrán de presentar:

a) Un certificado original de las asignaturas que ha cursado en el extranjero, en el que conste su aprovechamiento y su evaluación,

ERASMUS NORMS

1. The Socrates/Erasmus commission is constituted by the Director, who delegates to the External Relations and Degree Sub director, like President, and to the Secretary of the ETSAM, the Tutors Professors, a responsible of the Academic External Relations and a representative of the students. It is competition of this Commission, with the help of the School's Departments, to propose, to whom it corresponds, the equivalences of the records of the different foreign Schools.

2. The concession of the scholarships, who will be made with academics criteria, will be solved by the Commission under the proposal of the tutors.

3. The tutors will present to the Commission their proposal of the subject's equivalences for their rectification or acceptance. They will elaborate an Academic Agreement "*Learning Agreement*", with their students, for the election of the subjects that they will study during their Erasmus period. For this Agreement they will be considered the number of study hours, subjects and the professors who distribute the subjects.

4. The interchange student, once he has the acceptance letter, will be matriculated at the ETSAM, for the subjects that he wants to study, with the name of his tutor and the selected School. During the matriculation period the students will communicate to their tutor's professor the subjects that they are cursing, if there is any change with the initial Learning Agreement. The tutor has to approve those changes. Those documents will be corroborated and approved by the tutor and the Commission before end of February for the definitive matriculation.

5. There are specific acts for the transcripts of the records of those students. At the end of the Academic Year, students will have present:

a) An original certificate of the subjects that they have attended during the year,

acompañado por el programa de la asignatura y el número de horas lectivas o créditos ECTS preferentemente. **b)** Los trabajos realizados en la Universidad de acogida así como de cualquier documentación de la actividad académica. **c)** El recibo de las asignaturas matriculadas en la ETSAM. **d)** Un certificado de la Universidad de acogida en el que figure el tiempo que se ha estado en la citada institución, que deberá ser presentado en la Oficina de Movilidad de la UPM (Rectorado B, Pº Juan XXIII, 11) para la justificación del pago de su beca.

6. El profesor tutor, en función del cuadro de equivalencias establecido, emitirá un informe por alumno y será la Comisión Erasmus la que sancionará las calificaciones elevándolas a las instancias que correspondan.

7. En el expediente de los alumnos constarán las notas debidamente traducidas según criterios acordados por la Comisión.

b) The works made in the University as well as of any documentation of the academic activity. **c)** The receipt of the subjects registered in the ETSAM **d)** A certificate of the University in which it appears the time that is had been in the mentioned institution, that will have to be presented/displayed in the Office of Mobility of the UPM (Rectorado B, Pº Juan XXIII, 11) for the justification of the payment of its scholarship.

6. The tutorial professor, based on the picture of equivalences settled down, will emit a report by student and will be the Erasmus Commission the one that will sanction the qualifications elevating them to the instances that correspond.

7. In the file of the students the notes translated will consist properly according to criteria decided by the Commission.

OTROS CONVENIOS

Además de estos dos grandes programas (Sócrates y Visitantes) existen otros convenios para el intercambio de estudiantes que la ETSAM ha suscrito con las siguientes Universidades:

USA – USA

Illinois Institute of Technology –
Chicago The University of Arizona -
Tucson

Argentina –

Universidad de Belgrano – Buenos Aires

Chile –

Universidad Central – Santiago de Chile
Universidad de Chile – Santiago de
Chile

También hay las Becas Séneca, de intercambio entre estudiantes de Escuelas de Arquitectura Españolas. De momento, se ha establecido intercambio con: Barcelona, El Vallés, Valladolid, Sevilla, Valencia, San Sebastián y La Coruña

ESTUDIANTES VISITANTES

Pueden solicitar la admisión como Estudiantes Visitantes con “Matrícula sin efectos Los plazos de solicitud serán en el mes de noviembre para el semestre de otoño y en el mes de abril para el semestre de primavera. Los estudiantes visitantes gozarán de los mismos derechos y obligaciones de todos los estudiantes académicos de la ETSAM. Se entiende que la vinculación con la Escuela técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM), será exclusivamente la de estudiante visitante por el período máximo e improrrogable de un curso académico.

Para su admisión, los candidatos a estudiantes visitantes deben cumplir los siguientes requisitos:

1. Ser estudiante de Arquitectura, Urbanismo o Edificación en cualquier Universidad o Escuela extranjeras de nivel equivalente al de la ETSAM, y haber superado en su Universidad al menos dos cursos académicos o cuatro semestres.

2. Solicitar la admisión por el periodo máximo e improrrogable de un curso académico.

3. Tener dominio básico del idioma español.

4. Pagar las mismas tasas académicas correspondientes, equivalentes a las que pagan los estudiantes españoles.

OTHER AGREEMENTS

Apart from these two major programmes (Sócrates and Visiting students), there are also other student exchange agreements that The ETSAM has entered into with the following universities:

México –

Universidad de Anahuac – México
D.F. Universidad Nacional Autónoma
de México D.F.

Suiza –

Institut d'Architecture de l'Université de Genève
(Urbanismo) Ecole Polytechnique Fédérale de
Lausanne Academia di Architettura – Mendrisio

We also have the Seneca Exchange Grants for students attending Spanish Schools of Architecture. So far, exchanges have been established with Barcelona, El Vallés, Valladolid, Sevilla, Valencia, San Sebastián and La Coruña.

VISITING STUDENTS

Admission as a visiting student can be applied for with a “Matriculation without Academic Effects” by all students of any foreign School of Architecture, Town Planning or Building Construction, with the understanding that any resulting link with The Escuela Técnica de Arquitectura de Madrid (ETSAM) shall apply exclusively to the individual visiting student for a maximum and non-extendible period of one academic year.

In order to gain admission, applicants for a place as a visiting student must fulfil the following requirements:

1. To be a student of Architecture, Town Planning or Building Construction currently attending any foreign University or School of an academic level equivalent to that of The ETSAM as well as having successfully completed at least two full academic years or four semesters at their University or School of Architecture in order to gain admission for a maximum and non-extendible period of one year.

3. To have a basic working knowledge of the Spanish language .

4. To pay the corresponding academic fees equivalent to those paid by Spanish students

Los estudiantes visitantes gozarán de los mismos derechos y obligaciones de todos los estudiantes de la ETSAM. Tendrán derecho a plaza en un grupo, asistencia tutela de prácticas, etc... así como a utilizar todos los servicios que la UPM y la ETSAM ponen a disposición del alumnado.

Puede solicitar o remitir la documentación relativa a su admisión mediante carta, fax o email dirigidos a la Oficina de Intercambio de Estudiantes.

Los documentos que deben componer la solicitud de admisión son:

1. Formulario AV de solicitud de admisión para Estudiantes Visitantes (pueden encontrarlo en la página web de la UPM), y breve Currículum Vitae. Se puede adjuntar una carta de motivación en la que se indique por qué ha elegido la ETSAM y qué espera de esta experiencia.

2. Certificado de su Universidad de Origen en la que consten las asignaturas superadas y el resultado de los estudios realizados con anterioridad.

3. Portfolio o carpeta con los principales trabajos del alumno en formato máximo A3.

Una vez revisadas las solicitudes, los estudiantes seleccionados recibirán en su domicilio la Autorización de la Subdirección de Asuntos Externos y Titulaciones de la ETSAM para matricularse. La matrícula se realizará a principios de septiembre y de febrero.

All visiting students shall enjoy the same rights and adhere to the same obligation as any other student attending The Universidad Politécnica de Madrid .

They shall have the right to attend every lecture, seminar, practical tutorial, etc... as well as to make full use of all the services and facilities put at the disposition of the student body by The UPM and The ETSAM.

All documentation relevant to their admission can be applied for by way of letter, fax, e-mail addressed to Oficina de Intercambio de Estudiantes.

The documentation required to make an application for admission is:

1. Admission application form AV for Visiting Students (can be find in the UPM web-page), a short resume of Curriculum Vitae. The applicant is also advised to enclose a separate letter explaining why he/she has chosen The ETSAM and what he/she hopes to gain from the experience of studying here.

2. A certificate from the student's current or last University listing subjects passed as well as pre university studies.

3. A portfolio of the student's principal work and projects. The size of which shall not exceed A3 format.

Once all the applications have been processed, selected students shall receive a letter from The ETSAM secretary's office containing authorisation to matriculate. Matriculation shall take place at the beginning of September and February.

**INSERTAR PLANO CIUDAD LINEAL
ARTURO SORIA 1882 METRO ARTURO
SORIA Y CIUDAD LINEAL**

LA CIUDAD DE MADRID

THE CITY OF MADRID

Certificado de domicilio en España

Permiso de Residencia

Para los estudiantes no es necesario tener permiso de residencia en España, la Tarjeta de Estudiante es el documento acreditativo de su situación. Se concede por el tiempo de duración de los estudios, y es renovable.

Para ciudadanos de la Unión Europea

Los ciudadanos de la UE tienen derecho a la libre circulación y residencia en España sin la necesidad de ningún trámite durante 90 días. Antes de que transcurran esos 90 días, los estudiantes deben solicitar la Tarjeta de Estudiante. Esta tarjeta se solicita en la Oficina de Comunitarios, que está situada en la Comisaría de Tetuán, Pza. de la Remonta, s/n Tel.: 91 571 92 00

Para obtener la Tarjeta de Estudiante hay que presentar:

3 Fotografías Tamaño carné.
Pasaporte o Carné Identidad en vigor
Carta de Aceptación de la ETSAM
Seguro Médico Certificado de domicilio en España

Para ciudadanos no pertenecientes a la Unión Europea

Si no eres ciudadano de la UE, debes solicitar visado en la Embajada o Consulado de España en tu país. Cuando llegues a Madrid, y en el plazo máximo de 90 días, debes solicitar la Tarjeta de Estudiante en la Brigada Provincial de Extranjería, que está situada en la Avenida de los Poblados, s/n Tel.: 91 711 03 54

Para obtener la Tarjeta de Estudiante hay que presentar:

3 Fotografías Tamaño carné.
Pasaporte en vigor
Carta de Aceptación de la ETSAM
Seguro Médico

Resident's Permit

It is not necessary for students to possess a Spanish resident's permit. A Student's card is sufficient documentation for your circumstances. This is issued to cover the time spent studying in Spain, and is renewable.

For Citizens of the European Union

Citizens of the EU are free to both reside and move around in Spain for a period of 90 days without having to apply for special documentation. Before this period expires, Students must apply for a student's card. This card can be obtained by applying to the EU Citizen's Office (Oficina de Comunitarios), which is located in the Tetuán Police Station, Plaza de la Remonta, s/n. Tel: 91 571 92 00

To obtain a Student's Card, the following documentation must be presented:

3 Photos Passport size
Valid Passport or Identity Card
Letter of Acceptation from the ETSAM
Medical Insurance Certificate or other documentation in proof (contract) of accommodation in Spain

For non-European Union Citizen

If you are not a citizen of the UE, you must apply for a visa at the Spanish Embassy or Consulate, in your country. Within a time period of 90 days after your arrival to Spain, you must apply for the Student's Card at the Brigada Provincial de Extranjería, in Avenida de los Poblados, s/n Tel.: 91 711 03 54

To obtain a Student's Card, the following documentation must be presented:

3 Photos Passport size
Valid Passport
Letter of Acceptation from the ETSAM
Medical Insurance

Certificate or other documentation in proof El precio a partir de 600.00€ al mes.
(contract) of accommodation in Spain

Alojamiento

Alojamiento

Provisional

Mientras encuentras alojamiento definitivo en Madrid, puedes alojarte en alguna de las pequeñas Pensiones u Hostales que existen por toda la ciudad a precios económicos.

Alojamiento

Definitivo

En septiembre no es difícil para los estudiantes encontrar alojamiento en Madrid. La Universidad Politécnica de Madrid no dispone de un servicio de reserva de alojamientos.

Las posibilidades de alojamiento en Madrid

son:

1. Piso

Compartido preferida por los estudiantes, que suelen compartir piso con otros estudiantes españoles o extranjeros. El precio aproximado oscila entre los 300.00€ y los 600.00€ al mes. Se pueden encontrar estos pisos: **Dejando anuncios** en la Oficina de Intercambio de la ETSAM. **A través de carteles** en toda la Ciudad Universitaria. **En publicaciones** diversas. En especial en el Segunda Mano, que tiene ediciones todos los lunes, miércoles y viernes y que también está disponible en formato electrónico:

<http://www.segundamano.es>

2. Casas

Particulares habitan en casas familiares que ofrecen alojamiento (incluyendo en el pago mensual diversos servicios: limpieza, manutención, lavandería). Suelen anunciarse en publicaciones y carteles. El precio a partir de 300.00€ al mes

3. Colegios

Mayores de la Ciudad Universitaria hay muchas posibilidades de elección, pero tienen que ser solicitados con suficiente anterioridad y sus precios suelen ser elevados. En el precio está incluida la manutención y servicios como limpieza, lavandería, biblioteca, instalaciones deportivas, actividades culturales y recreativas.

Accommodation

Provisional

Accommodation

While you are looking for permanent accommodation in Madrid, one alternative is to stay at one of the many small pensions or boarding houses (hostales) that are to be found all over the city at extremely reasonable prices.

Permanent

Accommodation

In September it is not difficult for students to find accommodation in Madrid. The Universidad Politécnica de Madrid does not have an official Student Accommodation.

Possible forms of accommodation in Madrid

are:

1. Sharing a Flat or

Apartment

preferred method for students, who usually share private accommodation with other students, either Spanish or foreign. The price varies between 300.00€ and 600.00€ per month. Accommodation of this type can be found by: **Placing an announcement** in The ETSAM Students Exchange Office. **Consulting the notice boards** displayed through the Ciudad Universitaria complex. **Looking through** the rental accommodation section of the "Segundamano" newspaper, which is published every Monday, Wednesday and Friday. Alternative, you can place your own announcement in the newspaper by electronic courier:

<http://www.segundamano.es>

2. Private Dwellings and Boarding

House

individuals or families who offer accommodation. The monthly price paid normally includes such services as: general upkeep, cleaning and laundry. Accommodation of this type can be found by notice boards and newspapers. The price varies between 300.00€ and 600.00€

3. University Halls of

Residence

area covered by the Ciudad Universitaria complex there is a wide choice of accommodation of this particular type, but application have to be made well in advance

and prices are usually high. The price includes general upkeep as well as services such as cleaning, laundry, library, sports facilities and installations, cultural and recreational activities. The approximate price per month is 600.00€

Los Colegios Mayores más Cercanos a la ETSAM son:

C.M.U. Antonio de

~~León~~ Avenida Séneca, 8 Ciudad Universitaria 28040 Madrid Tel.: 91 550 43 00 Fax: 91 394 10 93 Masculino - Masculine **Cuota mensual – Approximate Price per month**

668.92 euros **Plazo Inscripción:** Hasta finales de Junio
Registration: Until end June

C.M.U. Blanca de Castilla

Carretera de la Coruña, Km. 10 28023 Madrid Tel.: 91 307 05 44 Fax: 91 307 12 40 Femenino – Feminine **Cuota Mensual -Approximate Price per month** 621.00€ **Plazo Inscripción:** Desde primeros de Mayo
Registration: From beginning of May

C.M.U. Casa do Brasil

Avenida Arco de la Victoria, s/n 28040 Madrid Tel.: 91 455 15 60 Fax: 91 543 51 88 e-mail: adm@casadobrasil.ws Mixto -Mixed **Cuota mensual – Approximate Price per month** 1070.00 € doble – 1658.50 € individual 1070.00€ Individual – 1658.50€ Double **Plazo Inscripción:** Todo el año
Registration: All the year

C.M.U. Ximénez Cisneros

Avenida Séneca, 8 Ciudad Universitaria 28040 Madrid Tel.: 91 394 10 04 Fax: 91 394 10 93 e-mail : cmcisne@teleline.es Masculino - Masculine **Cuota mensual – Approximate Price per month**

541.00 euros **Plazo Inscripción:** Desde Mayo a finales Julio
Registration: From may until end of July

C.M.U. Marqués de la Ensenada

Avenida Séneca, 18 Ciudad Universitaria 28040 Madrid Tel.: 91 549 71 00 Fax: 91 549 71 01 Masculino - Masculine

540.00 € doble – 780.00 € individual
540.00€ Individual – 780.00€ Double
Plazo Inscripción: Hasta finales de Junio
Registration: Until end July

The Student may of Residence closest to the ETSAM are:

C.M.U. Miguel Ángel Caro

Avenida Séneca, 6 Ciudad Universitaria 28040 Madrid Tel.: 91 394 10 08 Fax: 91 394 10 64 e-mail: macaro2@maptel.es Femenino - Feminine **Cuota mensual – Approximate Price per month**

631.06 € **Plazo Inscripción:** Hasta finales de Junio
Registration: Until end of June

C.M.U. Nuestra Señora de Guadalupe

Avenida Séneca, 4 Ciudad Universitaria 28040 Madrid Tel.: 543 52 00 Fax: 91 544 12 63 e-mail: quadanet@jet.es Mixto -Mixed **Cuota mensual – Approximate Price per month** 600.00€ **Plazo Inscripción:** Del 15 de mayo al 30 de junio (españoles) Del 15 de Mayo al 30 de Sept. (Extranjeros)

Registration:

From 15th May until 30th June (Spanish) From 15th May until 30th September (Foreign)

C.M.U. San Agustín

Avenida Séneca, 7 Ciudad Universitaria 28040 Madrid Tel.: 550 50 00 Fax: 91 550 52 25 e-mail: colegio@cmusa.net Mixto -Mixed **Cuota mensual – Approximate Price per month** 776.00€

Plazo Inscripción: Mayo, Junio y Septiembre
Registration: May, June and September

C.M.U. Santa Teresa de Jesús

Avenida Séneca, 12 Ciudad Universitaria 28040 Madrid Tel.: 91 394 10 07 Fax: 91 394 10 72 Femenino – Feminine

Cuota Mensual -Approximate Price per month 631.00€ **Plazo Inscripción:** Desde mayo a junio
Registration: From May until June

Transportes

Desde el Aeropuerto

En Taxi: El procedimiento de transporte más cómodo, desde el aeropuerto de Madrid – Barajas, es el taxi. El precio aproximado del trayecto hasta el centro de la ciudad es de 15.00€. **En Autobús:** Hay una línea de autobús, de la Empresa Municipal de Transportes de Madrid, que se inicia en el Aeropuerto y termina en la Avenida de América. El precio del billete es de 1.00€. **En Metro:** La línea 8 del metro, con conexión con toda la red, tiene parada en el aeropuerto. El precio del billete es de 1.00€.

El Ferrocarril

En España hay una buena red ferroviaria nacional (RENFE) compuesta por trenes de largo recorrido, regionales, cercanías y alta velocidad. Sólo hay trenes internacionales directos desde Lisboa y desde París. La información sobre horarios y precios se puede obtener en la web de RENFE (<http://www.renfe.es>), o en cualquiera de las estaciones ferroviarias. Las principales de Madrid son: Chamartín y Atocha.

El Autocar

El autocar es una de las formas más económicas de viajar por España. Hay numerosas empresas de transportes privadas con líneas nacionales e internacionales. Algunas de estas empresas tienen sus propias estaciones, pero la mayoría están agrupadas en la Estación Sur de autobuses (Méndez Álvaro) donde se dan informaciones sobre precios y horarios. La reserva de billetes dependen de cada una de las compañías.

En la Ciudad

Los transportes colectivos más usuales dentro del área metropolitana son el metro y el autobús. Se puede conseguir información en la página web de la EMT: <http://www.emtmadrid.es>

Metro

Existen 12 líneas de metro en Madrid. En cualquier estación se puede pedir

gratuitamente un plano de la red de metro. El horario de servicio al público es de 06.00 de la mañana hasta las 01.30hrs de la madrugada, durante todo el año. El billete sencillo, válido para un solo viaje cuesta 1.00€. Se adquiere en los vestíbulos de entrada, tanto en taquillas como en máquinas expendedoras.

Transports

From the Airport

By Taxi: The most comfortable means of transport to and from Barajas – Madrid Airport is by taxi. The approximate price from the airport to the city centre is 15.00. **By Bus:** There is a bus service run by the Madrid Municipal Transport Company that terminates in the Avenida de América Station. The single ticket cost 1.00€. **By Metro:** The line 8 also serves the airport. Single ticket cost 1.00€.

Trains

Spain has a comprehensive national rail network (RENFE) consisting of a long-distance, regional, local and high-speed train service. Lisbon and Paris are the only direct international destinations from Madrid. All information concerning timetables and ticket prices can be obtained either by internet (<http://www.renfe.es>) or in any railway station. Madrid's two principal railway stations are: Chamartín and Atocha.

Interurban Buses

Travelling by bus is one of the most economical ways of getting around Spain. There are a great number of private bus companies offering both national and international routes. Some of these companies operate out of their own bus stations, but the majority use the Estación Sur de Autobuses (Méndez Álvaro) where you will be able to get information about prices and timetables. Ticket reservations vary according to the company.

En la Ciudad

The most popular forms of public transport within the city limits are the Metro and the Urban Bus Service. Information can be obtained in the EMT web-page: <http://www.emtmadrid.es>

Metro

There are currently 12 Metro lines in Madrid. A free plan of the Metro system can be obtained from any station. The system is open to the

public between 06.00 a.m. and 01.30a.m. every day. A single ticket costs 1.00€, and is valid for one travel. These can be obtained in the entrance halls of every station, either from the ticket office or from an automatic vending machine.

Autobús

En Madrid hay 145 líneas de autobuses metropolitanos. Los planos y la información sobre la red se puede conseguir en el Consorcio de Transporte. El billete sencillo cuesta 1.00€ y se solicita directamente al conductor del autobús.

Metrobús

Se trata de un billete de 10 viajes válido tanto en el metro como en el autobús. Es el billete más práctico para el usuario por su precio y comodidad. Se puede adquirir en las taquillas del metro, casetas de la EMT, quioscos y estancos. Su precio es de 5.80€.

Abono de Transporte

Si vas a viajar mucho, la forma más económica de hacerlo es con el Abono Transporte. Es un bono mensual de utilización ilimitada (para metro y autobuses) dentro de su zona de cobertura. El precio del abono para la zona A, es decir, zona metropolitana es de 24.00€.

Si tienes menos de 21 años

Puedes solicitar el Carné Joven (precios más reducidos).

Los abonos mensuales se consiguen en los Estancos. Es necesario entregar una foto tamaño carné.

Urban Buses

There are 145 bus routes in Madrid. Route plans and information can be obtained from the Consorcio de Transportes. A single ticket costs 1.00€, and can be bought from the driver on boarding the bus.

The Metro bus Ticket

This is a multiple ticket valid for 10 journeys, and can be used on both the Metro and the Buses. It is the most practical ticket for getting around the city, both comfort and price wise. It can be bought in Metro station entrance halls, EMT kiosks and tobacconists (Estancos). The ticket costs 5.80€

Season Tickets

If you think you are going to be moving around the city a lot, the most economical way to do so is to buy a Season Ticket. These are issued on a monthly basis, and can be used on the Metro and Urban Buses. Monthly price is 24.00€ for the metropolitan zone.

If you are under 21

You are entitled to a Young Person's Season Ticket (carné joven) at a considerably reduced price.

Monthly Season Tickets can be obtained from tobacconists (Estancos). It is necessary a passport photo.

SEGURO MÉDICO

Seguridad Social

Si eres de algún país de la Unión Europea y cuentas con Seguridad Social en tu país también puedes favorecerte de ella en España. Sólo tienes que obtener el formulario E-128 antes de salir de tu país.

Una vez en Madrid, tienes que dirigirte al Ambulatorio o la Oficina del Instituto Nacional de la Seguridad Social más cercano a tu domicilio, con el formulario E-128 y documento de la concesión de la beca para que te asignen un médico general. De esta manera, tendrás los mismos derechos que un ciudadano español: asistencia gratuita y reembolso de una parte del coste de los medicamentos. Si no eres ciudadano de la UE, pero tu país tiene firmado un convenio de asistencia médica con España (infórmate sobre este extremo antes de viajar a España), debes traer el formulario correspondiente y actuar de igual forma que los miembros de la UE. Puedes conseguir información en la página Web de la Seguridad Social: <http://www.seg-social.es>

Seguro Médico Privado

Si no tienes Seguridad Social en tu país o no existe ningún tipo de acuerdo médico con España, tendrás que contratar un seguro médico privado. En cualquier caso este seguro debe cubrir totalmente vuestra asistencia médica durante la estancia en la UPM. Podéis contratarlo en vuestro país o cuando lleguéis a España.

Seguro Escolar

Incluidos en el campo de la aplicación del Seguro Escolar todos los estudiantes españoles, menores de 28 años, si están matriculados en cualquier centro universitario y pagan las correspondientes tasas en el momento de hacer su matrícula. Pueden ser también beneficiarios los estudiantes hispanoamericanos, portugueses, andorranos, filipinos, brasileños, sirios, jordanos, guineanos, marroquíes, iraquíes, griegos, ingleses, escoceses, gañeses, irlandeses del norte, franceses, suecos, fineses, alemanes y holandeses, y en general, los nacionales de aquellos países con los que exista convenio de reciprocidad, tácita o expresamente reconocida, que cursen los citados estudios en España y hasta la edad de

28 años. El centro concertado para Seguro Escolar en Madrid es la Clínica Nuestra Señora de Loreto, Avenida de Reina Victoria, 62-64, aunque puedes elegir ser atendido en cualquier otro centro médico y obtener el reintegro de los gastos ocasionados, según tarifas vigentes en el Seguro Escolar, posteriormente.

MEDICAL INSURANCE

The Social Security

If your country of origin is within the European Union and you are registered with the Social Security system there, you will find that you are also covered in Spain. All you need to do is acquire an E-128 for before leaving your country.

Once you are in Madrid, you must go along to the National Health (INSALUD) Clinic or National Social Security Institute Office (Instituto Nacional de la Seguridad Social) nearest to your place of residence, taking with you the E-128 form and a document of proof regarding your scholarship, and you will automatically be assigned a General Practitioner. From this point onward, you will enjoy the same rights as a Spanish citizen, namely free medical attention and a discount on the price of any medication you may need.

If you are not a EU citizen, but your country of origin has signed a medical treatment agreement with Spain (it is wise to find out whether this is indeed the case before you travel to Spain), you must obtain the corresponding form. The rest of the process is exactly the same as that followed by European Union citizens outlined above.

Information can be obtained at the Seguridad Social web-page: <http://www.seg-social.es>

Students

Insurance Every Spanish student under the age of 28 is entitled to Student Insurance on the condition that they are officially registered at any University and that they pay the corresponding fees at the time of their matriculation. Students from other countries are also entitled to this service, namely Latin Americans, Portuguese, Andorrans, Filipinos, Brazilians, Syrians, Jordanians, Guineans, Moroccans, Iraqis, Greeks, English, Scots, Welsh, Northern Irish, French, Swedes, Finns, Germans and Dutch, and, generally speaking, nationals from those countries with whom there exists a reciprocal agreement, be it either tacitly or expressly recognised, who study in Spain and are under 28 years of age. The centre selected to deal with Student Insurance policy holders in Madrid is the Clínica Nuestra Señora de Loreto, Avenida de Reina

Victoria, 62-64, although you can choose to be treated by any other medical centre and be reimbursed for any costs occasioned at a later date according to the tariffs in force on the Student Insurance policy at that particular time.

Diplomas de Español como Lengua Extranjera

Los Diplomas oficiales de Español se pueden obtener a través de dos instituciones:

Escuela Oficial de Idiomas
C/ Jesús Maestro, s/n 28003 Madrid
Tel.: 91 533 58 02 e-mail:
eoimadridjm@eoidiomas.com

Generalmente hay dos fechas de admisión cada curso: en septiembre y en enero. Hay que estar muy pendiente porque los procedimientos y los plazos son muy rígidos. Es posible hacer una prueba de nivel y acceder al nivel que corresponda. Las clases son diarias y sólo hay que pagar tasas de matrícula (unos 60.00€ para cada curso académico)

El Instituto Cervantes
C/ Francisco Silvela, 82 28028 Madrid
Tel.: 91 436 76 00 Fax: 91 436 76 91 e-mail:
informa@cervantes.es

Se puede conseguir tres diplomas: Certificado Inicial, Diploma Básico y Diploma Superior.

Hay distintos lugares de inscripción.

Diplomas in Spanish as a Foreign Language

Official Spanish Language Diplomas can be obtained via two separate institutions:

The Escuela Oficial de Idiomas (Official Language Center)
C/ Jesús Maestro, s/n 28003 Madrid
Tel.: 91 533 58 02 e-mail:
eoimadridjm@eoidiomas.com

Generally speaking, there are two enrolment dates for each course, one in September and the other in January. Special attention is required, because enrolment procedures and deadlines tend to be extremely strict. There exists the possibility of taking a level test and subsequently being assigned to a course that matches your needs. Classes are held on a daily basis, and the only charges involved are those for enrolment (approximately 60.00€ per academic year)

El Instituto Cervantes (The Cervantes Institute)
C/ Francisco Silvela, 82 28028 Madrid
Tel.: 91 436 76 00 Fax: 91 436 76 91
e-mail: informa@cervantes.es

The institute offers three diplomas, namely a beginner's Certificate, a Basic Diploma and an Advanced Diploma.

Enrolment can be carried out at a number of different centres.

reducciones, ampliaciones, fotocopias color, encuadernado, ...

Librería de

~~Arquitectura~~ Servicio de Publicaciones en la ETSAM se hace un 10% de descuento a los alumnos de la Escuela . Otra librería cercana a la Universidad es NAOS (Calle Quintana).

Comercios

Los horarios habituales de los comercios en Madrid son: De Mañana: de 10.00 a 14.00hrs De Tarde: de 17.00 a 20.00hrs Los Domingos, en principio, las tiendas están cerradas. Los grandes almacenes y los hipermercados no cierran al mediodía y abren el primer domingo de mes. Su horario es de 10.00 a 22.00hrs

Alimentación

Además de los supermercados e hipermercados, Madrid sigue contando con una amplia oferta de Mercados tradicionales que en cada barrio ofrecen los mejores productos frescos de cualquier tipo de género. Estos lugares ofrecen buen precio y buena calidad en artículos de primera necesidad.

Bancos

El horario de apertura depende de cada una de las entidades, pero normalmente es de 08.30 a 14.00hrs, y no abren por la tarde. Para abrir una cuenta bancaria es necesario el pasaporte y un certificado de no residencia, que se solicita en la Comisaría General de Documentación. C/ General Pardiñas, 90 28006 Madrid Tel.: 91 322 68 40 Fax: 91 322 38 42

www.mir.es/atentadomadrid/atentado.htm

Otras tiendas de interés para estudiantes en el área de la Ciudad Universitaria son:

Papelerías Técnicas

Hay numerosas tiendas próximas al metro Moncloa. Se vende todo tipo de material para dibujo técnico y artístico, bellas artes, cartulinas y papeles, mobiliario para dibujo, encuadernación, etc... En la Escuela está SANCER (también en Fernández de los Ríos, 93)

Fotocopiadoras

Alrededor del metro Moncloa hay numerosas tiendas de fotocopias. También existe una en la salida del metro Ciudad Universitaria. En la ETSAM se encuentra FASTER donde se pueden realizar fotocopias de planos,

Shops and businesses

Normal businesses and commercial tours in Madrid are: Morning: from 10.00 to 14.00hrs Afternoon: from 16.00 to 20.00hrs On Sundays shops are closed.

Department Stores and the larger Supermarkets tend not to close at lunchtime, and they open for business on the first Sunday of every month. Commercial Opening is: 10.00 to 22.00hrs.

Food and General

~~Groceries~~ Madrid counts with the presence of a large number of traditional markets. These are generally to be found in every neighbourhood, where they offer a wide range of high quality fresh food and every day household products at competitive prices.

Banks

Opening hours tend to vary according to the bank in question, but public business hours are generally between 08.30 and 14.00hrs. They are closed in the afternoon. In order to open a bank account you will need your passport and a certificate of residency, which can be obtained from the Comisaría General de Documentación. C/ General Pardiñas, 90 28006 Madrid Tel.: 91 322 68 40 Fax: 91 322 38 42

www.mir.es/atentadomadrid/atentado.htm

Other shops in the Ciudad Universitaria complex area that students might find both useful and of interest are:

Technical

~~Stationers~~ many shops near metro Moncloa. They sell every type of materials, paper and artistic drawing, artist's materials, paper and board, drawing tables, etc... As well as providing a document binding service. There is a Technical Stationers, SANCER, on the ETSAM site itself.

Commercial

~~Photocopiers~~ immediately surrounding the Moncloa Metro station there are numerous shops specialising in photocopying. There is also one by the exit of the Ciudad Universitaria Metro Station. On the ETSAM site itself you will find FASTER, a shop

where photocopies of plans can be made, as well as reductions, enlargements, and colour copies, etc...

Technical

Bookshop publications outlet on the ETSAM site that offers a 10% discount to students of the School. Other Technical Bookshop in the vicinity of the University is: NAOS (Calle Quintana).

Actividades Culturales y Recreativas

Se puede obtener información en el teléfono de Información de Madrid 010, en la revista semanal GUÍA DEL OCIO o en los periódicos (algunos tienen suplementos especiales).

Bibliotecas

Existen diversas posibilidades a la hora de elegir una biblioteca en Madrid, dependiendo de nuestro centro de interés.

Para estudiantes de arquitectura tiene gran interés la:

Biblioteca del Centro de arte Reina Sofía C/ Santa Isabel , 52 En ella se pueden consultar todo tipo de libros de arte contemporáneo, arquitectura, monografías de artistas, así como videos de arte y audición de música clásica.

Todas las Facultades y Escuelas tienen

Bibliotecas de la Biblioteca de la ETSAM destacamos como Bibliotecas Universitarias las siguientes:

Biblioteca de Humanidades, En el edificio B de la Facultad de Geografía e Historia. Tel.: 91 384 60 68 Fax: 91 394 59 76

Biblioteca de la UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia) Paseo Senda del Rey, 5. Tel.: 91 398 66 31

Si lo que buscas es una biblioteca general, la Comunidad de Madrid ofrece una Red de Bibliotecas Populares; la más cercana a la Universidad está en la Calle Quintana (metro Argüelles)

Justificando ser estudiante universitario es posible consultar los catálogos de la **Biblioteca Nacional** (Paseo de Recoletos). El acceso es restringido.

Además, hay numerosas **instituciones públicas y privadas con Bibliotecas**.

La Biblioteca del Colegio de Arquitectos, en la Calle Barquillo, 12. Su horario de apertura es de 10.00 a 14.00hrs, de lunes a viernes.

Es de destacar, la Biblioteca del **Ateneo de Madrid** (C/ del Prado) con horario continuado de 09.00 a 24.00hrs. Para acceder es necesario hacerse socio.

Cultural and Recreational Activities

Information can be obtained by calling the Madrid Information Service on 010, by buying the weekly "What's On" guide GUIA DEL OCIO, or from the newspapers, some of them which publish a separate leisure section.

Libraries

There are a number of options when it comes to choosing a library in Madrid, depending, of course, on your particular field of interest.

For students of Architecture, perhaps the most interesting option is:

Biblioteca del Centro de arte Reina Sofía C/ Santa Isabel , 52 There it is possible to consult all manner of books on contemporary art, architecture, monographs on individual artists, as well as to watch videos on art and listen to classical music.

All the various Faculties and Schools have Libraries from the ETSAM Library itself, we would recommend the following University Libraries:

Biblioteca de Humanidades, Which is in the B Building of the Geography and History Faculty. Tel.: 91 384 60 68 Fax: 91 394 59 76

Biblioteca de la UNED (Universidad Nacional de Educación a Distancia) Which is situated in the Paseo Senda del Rey, 5. Tel.: 91 398 66 31

If you are interested in a general library, the Regional Community of Madrid offers a number of Public Libraries. The nearest of these to the University is in Calle Quintana (Argüelles metro).

By proving that you are a university student, it is possible for you to consult the catalogues at the **Spanish National Library** (Paseo de Recoletos). Full access is restricted.

There are also a great number of **Public and Private** Institutions with their own libraries.

The College of Architect's Library (C/ Barquillo, 12) is open from 10.00 to 14.00hrs from Monday to Friday.

La **Biblioteca del Ateneo de Madrid** (Calle del Prado). It is open from 09.00 to 24.00hrs every day. Although to gain access to it you have to be a member.

Centros Deportivos

Además de los servicios que ofrece el club Deportivo de Arquitectura, los complejos deportivos universitarios más cercanos a la ETSAM son:

Complejo Deportivo Almudena, en la Avenida de las Moreras, s/n Tel.: 91 394 62 66

Complejo Deportivo Zona Norte, en la Avenida de la Complutense, s/n Tel.: 91 394 60 93

Complejo Deportivo Zona Sur, en la Avenida Juan de Herrera, s/n Tel.: 91 394 11 69

En ellos es posible practicar numerosos deportes, pero normalmente no son gratuitos.

Salas de Exposiciones

Las salas que suelen programar exposiciones de arquitectura son:

Arquería Nuevos Ministerios (Calle de la Castellana, 67 (Metro Nuevos Ministerios) Horario: de martes a sábados de 10.00 a 14.00hrs y de 17.00 a 21.00hrs. Lunes, domingos y festivos tarde cerrado. Entrada libre.

Fundación Cultural COAM (Colegio de Arquitectos de Madrid), en la Calle Piamonte, 23.

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Calle Santa Isabel, 52 (Metro Atocha) <http://www.museoreinasofia.mcu.es>

Fundación Thyssen Bornemisza (Calle de Prado, 8 (Metros Atocha y Banco de España) Tel.: 91 369 01 51 Horario: martes a domingo de 10.00 a 19.00hrs Lunes cerrado. Entrada 6.00€ Estudiantes 4.00€.

Sala de Exposiciones de la COAM (Calle de España, 8 (Metro Plaza de España) Horario: martes a sábados de 11.00 a 14.00hrs y de 17.00 a 20.30hrs. domingos y festivos de 11.00 a 14.00hrs. Lunes cerrado. Entrada libre.

Sports Centres

In addition to the facilities made available by the Architecture Sports Club, the University Sports Centres closest to The ETSAM are:

Complejo Deportivo Almudena, in the Avenida de las Moreras, s/n Tel: 91 394 62 66

Complejo Deportivo Zona Norte, in the Avenida de la Complutense, s/n Tel: 91 394 60 93

Complejo Deportivo Zona Sur, in the Avenida Juan de Herrera, s/n Tel: 91 394 11 69

These centres offers the possibility to practice numerous sporting activities, but one normally has to pay.

Exhibitions and Galleries

The Galleries that normally put on architectural exhibitions are:

Arquería Nuevos Ministerios (Calle de la Castellana, 67 (Metro Nuevos Ministerios). Opening: Tuesday to Saturday from 10.00 to 14.00hrs and from 17.00 to 21.00hrs. Monday, Sunday and holydays afternoon closed. Entrance is free.

Fundación Cultural COAM (Colegio de Arquitectos de Madrid), in the Calle Piamonte, 23.

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (Calle Santa Isabel, 52 (Metro Atocha) <http://www.museoreinasofia.mcu.es>

Fundación Thyssen Bornemisza (Calle de Prado, 8 (Metro Atocha and Banco de España) Tel.: 91 369 01 51 Opening: Tuesday to Sunday from 10.00 to 19.00hrs. Monday closed. Entrance: 6.00€ Students: 4.00€.

Sala de Exposiciones COAM (Calle Plaza de España, 8 (Metro Plaza de España). Opening: Tuesday to Saturday from 11.00 to 14.00hrs and from 17.00 to 20.30hrs. Sunday and holidays from 11.00 to 14.00hrs. Monday closed. Entrance is free.

Cines y Teatros

La Cartelera de los cines y teatros aparece publicada diariamente en todos los periódicos. Suele haber un día del espectador, con una rebaja sobre el precio habitual de aproximadamente un 40%.

El día del espectador en casi todos los cines donde se proyectan películas dobladas es el miércoles. En los cines de versión original el día del espectador suele ser el lunes. El precio de la es de 6.00€ y el día del espectador de 4.5€. La Filmoteca Nacional tiene los precios más reducidos. **Cine Doré:** C/ Santa Isabel (Metro Antón Martín)

En teatros, los más baratos son los del Centro Dramático Nacional y los Municipales.

Los cines que suelen ofrecer películas en Versión Original subtitulada en Español son:

Cines Rendir Metro Plaza de España. Calle Martín de los Heros, 12.

Cines Renoir Cuatro Caminos Metro Cuatro Caminos. C/ Raimundo Fernández Villaverde.

Cines Princesa Metro Plaza de España. C/ Princesa, 3.

Cines Alphaville Metro Plaza de España. C/ Martín de los Heros.

Cines Ideal Metro Sol. Plaza de Benavente.

Cinemas and Theatres

Cinema and Theatre programmes are published daily in all the newspapers. There is normally what is known as "Cinema or Theatre-Goer's Day" (Día del Espectador) on which the customary prices are reduced by approximately 40%.

At almost all the cinemas where films dubbed into Spanish are normally shown, el Día del Espectador is on Wednesday. On the other hand, in those cinemas showing original soundtrack films, these specially reduced rates are offered on a Monday. Cinema entrance cost 6.00€, dropping to 4.5€ on the Día del Espectador. The Filmoteca Nacional specialises in seasons of (old or classic) movies and its prices are lower than commercial cinemas. **Cine Doré:** C/ Santa Isabel (Metro Antón Martín).

As far as Theatres are concerned, the cheapest on offer are those of the Centro Dramático Nacional and those run by the Madrid City Council.

The following cinemas usually offer original soundtrack movies with Spanish sub-titles:

Cines Renoir Metro Plaza de España. Calle Martín de los Heros, 12.

Cines Renoir Cuatro Caminos Metro Cuatro Caminos. C/ Raimundo Fernández Villaverde.

Cines Princesa Metro Plaza de España. C/ Princesa, 3.

Cines Alphaville Metro Plaza de España. C/ Martín de los Heros.

Cines Ideal Metro Sol. Plaza de Benavente.

Fiestas de la Comunidad de Madrid Regional Holidays in Madrid

Noviembre November 1

Día de todos los Santos
All Saint's Day

9 La
Almudena
Feast of the City

Diciembre December 6

La Constitución
Spanish Constitution's Day

8 Inmaculada
Concepción
Immaculate Conception

25
Navidad
Christmas Day

Enero January 1

Año Nuevo
New Year's Day

6 Epifanía del
Señor
Epiphany

Marzo March

19 San José (Día del
Padre)
Spanish Father's Day

Mayo May

1 Fiesta del
Trabajo
Work's Day

2 Fiesta de la Comunidad de
Madrid
Community of Madrid Day

Julio July 25 Santiago

Apóstol
Saint James Day
(Patron of Spain)

Agosto August 15

Asunción de la Virgen
Assumption of the Virgin

Octubre October

12 Fiesta Nacional de
España
Spanish National
Holiday

Fiestas de los Distritos de Madrid Local Holidays in Madrid

Arganzuela Fiestas de la melonera

Segunda quincena de Septiembre
Second week in September

Centro Fiestas de San Lorenzo, San Cayetano y la Virgen de la Paloma

De finales de Julio al 15 de Agosto
Between the end of July and the 15th august

Chamberí Fiestas del Carmen

Segunda semana de Julio
Second week of July

Fuencarral – El Pardo Fiestas del Pardo

Primera semana de Septiembre
First week of September

Moncloa - Aravaca Fiestas de San Federico

Tercera semana de Julio
Third week of July

Fiestas de Nuestra Señora del Buen Camino (Aravaca)

Primera semana de Septiembre
First week of September

Tetuán Fiestas de Distrito

Primera semana de Julio
First week of July

Calendario Escolar

1 al 8 de Septiembre

Periodo de Matrícula Primer Semestre

1era Semana de Septiembre

Comienzo de Clases 1er Semestre

Septiembre

Comienzo curso Intensivo español
(fechas sin confirmar)

1 de Noviembre

Todos los Santos

6 y 8 de Diciembre

Día de la constitución Española e
Inmaculada Concepción

Entorno al 21 de Diciembre

último día de Clase del 1er Semestre

23 de Diciembre al 7 de Enero

Vacaciones Navidad

28 de Enero

San Tomás de Aquino

26 al 31 de Enero

Periodo de Matrícula Segundo Semestre

1era semana de Febrero

Comienzo Clases 2do Semestre

5 al 14 de Febrero

Periodo de matrícula 2do Semestre

Variable según cada año

Vacaciones de Pascua

1 de Mayo

Día del Trabajador

2 de Mayo

Día de la Comunidad de Madrid

15 de Mayo

San Isidro

Última semana de Mayo

último día de clase del 2do semestre

Scholar Calendar

8th September

1st Semester Commence

1st week of September

1st Semester Matriculation of foreign students

September

Intensive Spanish course
(dates to be confirmed)

1st November

All Saints Day (National Public Holiday)

6th and 8th December

Spanish Constitution Day and
Immaculate Conception (National Public
Holiday)

Between the 21st December

First Semester Final day of Course

23rd December to 7th January

Christmas Holidays

28th January

Santo Tomás de Aquino

26th to 31st January

2nd Semester Matriculation of foreign students

1st week of February

2nd Semester Commence

5th to 14th February

2nd Semester matriculation of foreign students

Variable according every year

Easter Holiday

1st May

Labour Day (National Public Holiday)

2nd May

Community of Madrid Day
(Regional Public Holiday)

15th May

San Isidro (Regional Public Holiday)

Last week of May

2nd Semester Final day of Course

Oficinas de Turismo

Allí se facilita toda la información sobre actividades culturales en Madrid: Exposiciones, excursiones organizadas, servicios de transporte público...

Oficina de Turismo del Ayuntamiento de

Madrid Plaza Mayor, 3 Tel.: 91 588 16 36

(también en el 010) e-mail:

<http://www.munimadrid.es>

Oficinas de Turismo de la comunidad de

Madrid Plaza de España, 18 Tel.: 91 541 23 25 Duque de Medinaceli, 2 Tel.: 91 429 31 77 Aeropuerto de Barajas, Estaciones de RENFE Atocha y Chamartín.

<http://www.comadrid.es/turismo>

Viajes para

Jóvenes es una oficina de la Consejería de Educación y Cultura de la Dirección General de la Juventud de la Comunidad de Madrid. En esta oficina se pueden obtener ventajosos descuentos en billetes de avión, tren, autobús, viajes organizados, etc.; así como los carnés de estudiantes internacionales, de alberguista (Fiyto, Joven Europeo y Teacher). Venta de billetes de tren Inter.-rail para viajar por toda Europa. Seguros de viaje (Europ Asistense, Isis). La oficina de TIVE más cercana a la Ciudad Universitaria está en la Calle Fernando el Católico, 88. Tel.: 91 543 74 12 Fax: 91 544 00 62 e-mail: tive.juventud@madrid.org
Horario: de lunes a viernes de 09.00 a 14.00hrs

Tourist Offices

These will provide you with all the information you need regarding cultural activities in Madrid, for example: Organised excursions, public transport services, etc...

The Madrid City Council Tourist Office

Plaza Mayor, 3 Tel.: 91 588 16 36

(también en el 010)

e-mail: <http://www.munimadrid.es>

Community of Madrid Tourist

Plaza de España, 18 Tel.: 91 541 23 25 Duque de Medinaceli, 2 Tel.: 91 429 31 77 Aeropuerto de Barajas, Estaciones de RENFE Atocha y Chamartín.

<http://www.comadrid.es/turismo>

Travel Opportunities for Young

People is an office run by the community of Madrid General Youth Advisory Committee for Education and Culture (Consejería de Educación y Cultura de la Dirección General de la Juventud de la Comunidad de Madrid). From this office it is possible to obtain interesting discounts on airline, train and longdistance bus tickets, as well as for organised trips, etc... International Students Cards are also available here, as are a number of Youth Hostel Cards (Student, FIYTO, Young European and Teacher). The office is also a sales outlet for Inter-rail train passes for cut-price travel around the whole of Europe, in addition to Travel Insurance (Europ Assistance, Isis). The nearest TIVE office to the Ciudad Universitaria complex is in the Calle Fernando el Católico, 88. Tel.: 91 543 74 12 Fax: 91 544 00 62

e-mail: tive.juventud@madrid.org

Opening: from Monday to Friday from 09.00 to 14.00hrs.

**INSERTAR FOTO DE CASA DE LAS
FLORES SECUNDINO ZUAZO. 1930**

Teléfonos y Direcciones Útiles

Información de Madrid
010

Información Comunidad de Madrid
012

Información Telefónica
11888

Información Aeropuerto
91 305 86 56

Información RENFE (ferrocarril)
902 24 02 02

Información Estación Sur de Autobuses
91 468 42 00

Información Transportes
91 580 19 80

Información Metro
91 552 59 09

Radioteléfono Taxi
91 547 82 00 – 91 540 45 00

VISA, Robos y Extravíos
91 519 21 00 – 91 519 60 00

Emergencias 112
Incluye Policía Nacional, Policía Municipal, Ambulancias, Guardia Civil, Bomberos, Urgencias Médicas.

Useful Addresses and Telephone Numbers

Citizens Information Madrid

Madrid Information Region

Telephone Enquiries Directory

Airport Information

RENFE (Railways) Information

Long-distance Buses (Estación Sur) 68 42 00

Transports Information

Metro Information

Radio Taxi
91 547 82 00 – 91 540 45 00

Visa, Theft and Lost Property
91 519 21 00 – 91 519 60 00

Emergencies 112
Including National Police, Urban Police, Ambulance, Guardia Civil, Fire Service, Medical Emergencies.

Embajadas

Alemania

C/ Fortuna, 8 – 28010 Madrid Tel.: 91 557 90 00 Fax: 91 310 21 04 e-mail: zreg@madri.auswaertiges-amt.de

Austria

Paseo de la Castellana 91 - 28046 Madrid Tel.: 9155 65315 Fax. 9159 73579. E-mail: madrid-ob@bmaa.gv.at

Argentina

Pedro de Valdivia nº 21 28006 Madrid Tel.: +34 917 710 519 Fax: +34 917 710 526 e-mail: embajada@portalargentino.net

Bélgica

Paseo de la Castellana, 18 - 6a planta 28046 Madrid Tel.: 91 577 63 00 Fax : 91 431 81 66 Móvil de emergencia : 609 280 041 e-mail: Madrid@diplobel.org

Canadá

Calle Núñez de Balboa, 35 – 28001 Madrid Tel.: 91 423 32 50 Fax: 423 32 51 e-mail: mdrid@international.gc.ca

Dinamarca

Claudio Coello 91- 28006 Madrid Tel.: 91 431 84 45 Fax: 91 431 91 68 e-mail: madamb@um.dk

Estados Unidos

Calle Serrano, 75 – 28006 Madrid Tel.: 91587 22 00 Fax: 91 587 23 03

Finlandia

Paseo de la Castellana, 15 – 4º Tel.: 91 319 61 72 – Fax: 91 308 39 01 e-mail: sanomat.mad@formin.fi

Francia

C/ Salustiano Olozaga, 9 Tel.: 91 423 89 22 e-mail: ifa-sp@afii.fr

Grecia

Avenida Doctor Arce, 24 – 28071 Madrid Tel.: 91 564 46 53 Fax: 91 564 46 68 e-mail: embajadadegrecia@telefonica.net

Gran Bretaña

Paseo de Recoletos, 7 – 4º 28010 Madrid Tel.: 91 524 97 00 Fax: 91 524 97 30 e-mail: info@granbretaña.com

Embassies

Italia

Calle Lagasca, 98 – 28006 Madrid Tel.: 91 423 33 00 Fax: 91 575 77 76 E-mail: archivo.ambmadrid@esteri.it

Japón

Calle Serrano, 109 28006 Madrid Tel.: 91 590 76 00 – Fax: 91 590 13 21 e-mail: <http://www.embjapon.es>

México

Carrera de San Jerónimo 46, 2801 Madrid. Tel.: 91 369 28 14 Fax: 91 420 22 92 e-mail: embamex@embamex.es

Noruega

Paseo de la Castellana, 31 28046 Madrid Edificio La Pirámide Planta 9 e-mail: madrid@embassy.mzv.cz

Países Bajos

Avenida del Comandante Franco, 32 28016 Madrid Tel.: 91 353 75 00 Fax: 91 353 75 65 e-mail: mad-info@minbuza.nl

Portugal

C/ Pinar, 1 28006 Madrid Tel.: 91 782 49 60 – Fax: 91 782 49 72 e-mail: embaportugal@telefonica.net

Polonia

Calle Guisando, 23 bis 28035 Madrid Tel: 91 373 66 05 e-mail: embajada@polonia.es

República Checa

Avenida Pio XII, 22-24 28016 Madrid Tel.: 91 353 18 80 Fax: 91 353 18 85

Hungría

C/ Fortuny, 6 – 4lq. 28010 Madrid Tel.: 91 413 70 Fax: 91 413 41 38 e-mail: info@hungria.com

Suecia

Calle Caracas, 25 – 28010 Madrid Tel.: 91 702 20 00 Fax: 91 702 20 40 e-mail: ambassaden.Madrid@foreign.ministry.se

Suiza

C/ Núñez de Balboa, 35 Tel.: 91 436 39 60 Fax: 91 436 39 80 e-mail: Vertretung@mad.rep.admin.ch

Prefijos Telefónicos Nacionales

Spanish Regional Dialling Codes

Álava	9 4 5
Albacete	9 6 7
Almería	9 5 0
Asturias	9 8 5
Ávila	9 2 0
Badajoz	9 2 4
Baleares	9 7 1
Barcelona	9 3
Burgos	9 4 7
Cáceres	9 2 7
Cádiz	9 5 6
Cantabria	9 4 2
Castellón	9 6 4
Ceuta	9 5 6
Ciudad Real	9 2 6

Prefijos Internacionales

Internationals Dialling Codes

Alemania	0 0 -
Germany	4 9
Argentina	0 0 -
Argentine	5 4
Austria	0 0 -
Austria	4 3
Bélgica	00 -
Belgium	32
Canadá	0 0 -
Canada	1
Dinamarca	0 0 -
Denmark	4 5
Estados Unidos	0 0 -
United States	1
Finlandia	0 0 -

PLANOS E.T.S.A.M.
E.T.S.A.M. MAPS